

go-e



Kurzanleitung go-e Controller

(EN) Quick reference guide
(FR) Guide rapide
(ES) Guía Rápida
(IT) Guida rapida
(TR) Hızlı Başlangıç Kilavuzu
(NL) Snelstartgids
(EL) Οδηγός Γρήγορης Αναφοράς

(SE) Snabbguide
(PT) Guia De Referência Rápida
(HU) Rövid kezelési útmutató
(DK) Kvikguide
(FI) Pika-aloitusopas
(NB) Hurtigveiledning
(RU) Краткое руководство

V 1.0

Inhaltsverzeichnis

1 Symbole & Download
Seite 4

2 Produktübersicht
Seite 6

3 Lieferumfang
Seite 8

4 Installations-Schema
Seite 10

5 Installation
Seite 12

6 Installation (weitere Sensoren)
Seite 14

7 Sicherheitsbestimmungen/Hinweise
Seite 16

8 CE-Konformitätserklärung
Seite 24

9 Kontakt und Support
Seite 27



Entdecke den go-e YouTube Channel

Hier findest du HOW-TO Videos und Produktvideos. Unsere Videos sind mit Untertiteln in verschiedenen Sprachen verfügbar!

Discover the go-e YouTube Channel

Here you can find HOW-TO videos and product videos. Our videos are available with subtitles in different languages!



EN Table of contents

1. Symbols & download
2. Product overview
3. Scope of delivery
4. Installation scheme
5. Installation
6. Installation (additional sensors)
7. Safety regulations/notes
8. CE Declaration of Conformity
9. Contact and support

SE Innehållsförteckning

1. Symboler / nedladdning
2. Produktöversikt
3. Leveransen omfattar
4. Installationschema
5. Installation
6. Installation (ytterligare sensorer) (ytterligare sensorer)
7. Säkerhetsbestämmelser/anvisningar
8. CE-försäkran om överensstämmelse
9. Kontakt och support

FR Table des matières

1. symboles / téléchargement
2. Aperçu du produit
3. Contenu de la livraison
4. Schéma d'installation
5. Installation
6. Installation (autres capteurs)
7. Consignes de sécurité/avis
8. Déclaration de conformité CE
9. Contact et support

PT Conteúdos

1. Símbolos e Download
2. Descrição geral do produto
3. Conteúdo da embalagem
4. Esquema de instalação
5. Instalação
6. Instalação (outros sensores)
7. Regras de segurança/Indicações
8. Declaração de conformidade CE
9. Contacto e suporte

ES Índice

1. Iconos y descarga
2. Visión general del producto
3. Volumen de suministro
4. Plan de instalación
5. Instalación
6. Instalación (otros sensores)
7. Normas de seguridad/ indicaciones
8. Declaración de conformidad CE
9. Asistencia técnica

HU Tartalomjegyzék

1. szimbólumok / letöltés
2. A termék áttekintése
3. A csomag tartalma
4. Telepítési séma
5. Telepítés
6. Telepítés (további érzékelők)
7. Biztonsági előírások /megjegyzések
8. CE-megfelelési nyilatkozat
9. Támogatás

IT Indice

1. Simboli e download
2. Panoramica del prodotto
3. Dotazione
4. Schema di installazione
5. Installazione
6. Installazione (ulteriori sensori)
7. Norme di sicurezza/Avvertenze
8. Dichiarazione di conformità CE
9. Contatti e supporto

DK Indholdsfortegnelse

1. Symboler / download
2. Produktoversigt
3. Leveringsomfang
4. Installationsordning
5. Installation
6. Installation (yderligere sensorer)
7. Sikkerhedsbestemmelser/henvisninger
8. CE-overensstemmelseserklæring
9. Kontakt og support

TR İçindekiler

1. Semboller ve İndirme
2. Ürüne genel bakış
3. Teslimat kapsamı
4. Kurulum plan
5. Kurulum
6. Kurulum (diğer sensörler)
7. Güvenlik kuralları/bilgiler
8. CE uygunluk beyanı
9. İletişim ve destek

FI Sisällyslueetelo

1. Symbolleja / lataus
2. Tuotekuvaus
3. Toimituksen sisältö
4. Asennusjärjestelmä
5. Asennus
6. Asennus (muut anturit)
7. Turvallisuusmääräykset /ohjeet
8. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus
9. Tuki

NL Inhoudsopgave

1. Symbolen / downloaden
2. Productoverzicht
3. Leveringsomvang
4. Installatieschema
5. Installatie
6. Installatie (verdere sensoren)
7. Veiligheidsbepalingen /aanwijzingen
8. CE-conformiteitsverklaring
9. Support

NB Innhaldsfortegnelse

1. Symboler og nedlasting
2. Produktoversikt
3. Leveringsomfang
4. Installasjonsordning
5. Installasjon
6. Installasjon (flere sensorer)
7. Sikkerhetsbestemmelser/merknader
8. CE-samsvarserklaring
9. Støtte

EL Πίνακας περιεχομένων

1. Σύμβολα και Λήψη
2. Επισκόπηση
3. Παραδοτέος
4. Σχήμα εγκατάστασης
5. Εγκατάσταση
6. Εγκατάσταση (Περαιτέρω αισθητήρες)
7. Κανονισμοί ασφαλείας/Υποδείξεις
8. Δήλωση συμμόρφωσης CE
9. Υποστήριξη

RU Содержание

1. Символы / скачивание
2. Обзор продуктов
3. Комплект поставки
4. Схема установки
5. Установка
6. Установка (дополнительные сенсоры)
7. Правила/примечания по технике безопасности
8. Декларация о соответствии CE
9. Контакты и поддержка

1. Wichtige Symbole



Warnung vor einer gefährlichen Situation mit schwerwiegenden Folgen, sofern die Sicherheitsbestimmungen nicht befolgt werden.



Die Tätigkeit darf ausschließlich von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden.



Für weitere Informationen die vollständige Installations- und Bedienungsanleitung lesen.

EN 1. Important symbols

- Warning of a hazardous situation with serious consequences if the safety regulations are not followed.
- The task may only be carried out by a qualified electrician.
- For more information, read the full installation and operating guide.

FR 1. Symboles importants

- Avertissement d'une situation dangereuse pouvant avoir de graves conséquences si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- L'opération doit être effectuée exclusivement par un électricien qualifié.
- Pour plus d'informations, consulter le manuel d'installation et d'utilisation complet.

ES 1. Símbolos importantes

- Advertencia de una situación peligrosa con consecuencias graves si no se respetan las normas de seguridad.
- Solo un electricista cualificado puede realizar la tarea.
- Para obtener más información, consulta el manual de instalación y el manual de instrucciones.d'utilisation complet.

IT 1. Simboli importanti

- Avviso di una situazione di pericolo con conseguenze gravi se non vengono rispettate le norme di sicurezza.
- L'attività deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista qualificato.
- Per ulteriori informazioni, leggere il manuale completo di installazione e uso.

TR 1. Önemli semboller

- Güvenlik kurallarına uyulmadığı takdirde ciddi sonuçlar doğuran tehlikeli bir duruma karşı uyarı.
- Bu işlem yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Daha fazla bilgi için kurulum ve kullanım kılavuzunun tamamını okunmalıdır.

Vor der Installation und Inbetriebnahme zu beachten; Downloads



Beachte sämtliche Sicherheitsbestimmungen und Hinweise (ab Seite 16) dieser Anleitung! Lade die vollständige Bedienungsanleitung und das Datenblatt herunter: www.go-e.com.



Lies alle Dokumente sorgfältig durch und bewahre diese zum späteren Nachschlagen auf.

Note before installation/download



Observe all safety regulations (from page 16) and instructions in this quick reference guide! Download the complete operating instructions and data sheet: www.go-e.com. Read all documents carefully and keep them for future reference.

Avant l'installation/la mise en service



Respectez toutes les consignes de sécurité (à partir de la page 16) et les remarques de ce manuel! Téléchargez le mode d'emploi complet et la fiche technique sur www.go-e.com. Lisez attentivement tous les documents et conservez-les pour consultation ultérieure.

A tener en cuenta antes de la instalación y la puesta en marcha; Descargas



¡Ten en cuenta todas las normas de seguridad (a partir de la página 16) y las indicaciones de este manual! Descarga el manual de instrucciones completo y la scheda tecnica en www.go-e.com. Lee detenidamente todos los documentos y guárdalos para futuras consultas.

Da osservare prima dell'installazione e della messa in funzione; download



Rispetta tutte le norme di sicurezza (da pagina 16) e le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni! Scarica il libretto di istruzioni completo e la scheda tecnica all'indirizzo www.go-e.com. Leggi attentamente tutti i documenti e conservali per consultazioni future.

Kurulum ve işletime almadan önce dikkate alınması gerekenler; İndirmeler



Tüm güvenlik düzenlemelerine (sayfa 16'dan itibaren) ve bu kılavuzdaki bilgilere dikkat et! Tüm kullanım kılavuzunu ve veri sayfasını indir: www.go-e.com. Tüm belgeleri dikkatle oku ve daha sonra başyurmak üzere sakla.

NL 1. Belangrijke symbolen

- Waarschuwing voor een gevaarlijke situatie met ernstige gevolgen, tenzij de veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd.
- De werkzaamheden mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd.
- Lees de volledige installatie- en gebruikershandleiding voor meer informatie.

EL 1. Σημαντικά σύμβολα

- Προειδοποίηση για μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρές συνέπειες, εάν δεν τηρηθούν οι κανονισμοί ασφαλείας.
- Η εργασία επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Για περισσότερες πληροφορίες, ανάτρεξε στο πλήρες εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας.

SE 1. Viktiga symboler

- Varning för farliga situationer som kan få allvarliga följder om inte säkerhetsbestämmelserna följs.
- Uppgiften får endast utföras av behörig elektriker.
- Läs den fullständiga bruksanvisningen för mer information.

PT 1. Símbolos importantes

- Aviso de uma situação perigosa com consequências graves, salvo se forem seguidas as regras de segurança.
- A atividade só pode ser realizada por um electricista qualificado.
- Leia o manual completo de instalação e operação para obter mais informações.

HU 1. Fontos szimbólumok

- Súlyos következményekkel járó veszélyes helyzetre való figyelmeztetés, ha nem tartják be a biztonsági előírásokat.
- A munkát kizárólag villamossági szakember végezheti el.
- További információkkal a teljes telepítési és használati útmutató szolgál.

DK 1. Vigtige symboler

- Advarsel om en farlig situation med alvorlige følger, medmindre sikkerhedsbestemmelserne overholdes.
- Arbejdet må kun udføres af en autoriseret el-installatør.
- Læs hele brugervejledningen for yderligere oplysninger.

FI 1. Tärkeitä symboleja

- Varoituss vaarallisesta tilanteesta ja vakavista seurauksista, jos turvallisuusmääräyksiä ei noudateta.
- Ainoastaan sähköalan ammattilainen saa suorittaa työn.
- Katso lisätietoja laajemmasta käyttöoppaasta.

NB 1. Viktige symboler

- Advarsel mot en farlig situasjon med alvorlige konsekvenser hvis ikke sikkerhetsreglene følges.
- Arbeidet må kun utføres av elektriker.
- Se fullstendig installasjons- og bruksanvisning for mer informasjon.

RU 1. Важные символы

- Предупреждение об опасной ситуации с серьезными последствиями, в случае невыполнения правил техники безопасности.
- Работа должна выполняться исключительно квалифицированным электриком.
- Для получения более подробной информации см. полное руководство по установке и эксплуатации.

Voor installatie/inbedrijfstelling in acht nemen/ downloaden



Neem alle veiligheidsbepalingen (vanaf pagina 16) en instructies in deze handleiding in acht! Download de volledige gebruiksaanwijzing en het gegevensblad: www.go-e.com. Lees alle documenten zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Πρέπει να τηρούνται πριν από την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία. Λήψεις



Λάβε υπόψη όλους τους κανονισμούς ασφαλείας (από τη σελίδα 16) και τις υποδείξεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο! Κατέβασε το πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας και το δελτίο δεδομένων μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης www.go-e.com. Διάβασε προσεκτικά όλα τα έγγραφα και φύλαξέ τα για μελλοντική αναφορά.

Beakta/ladda ner före installation



Beakta alla säkerhetsbestämmelser (fr.o.m. sidan 16) och anvisningarna i denna bruksanvisning! Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen och databladet: www.go-e.com. Läs nogta genom alla dokument och spara dem för framtida bruk.

Observar antes da instalação e da colocação em funcionamento; downloads



Respeita todas as normas de segurança (a partir da página 16) e as indicações contidas neste manual! Transfere o manual do utilizador completo e a ficha técnica: www.go-e.com. Lê todos os documentos com atenção e guarda-os para consulta futura.

A telepítés/üzembe helyezés előtt vegye figyelembe/letöltes



Tartsa be az összes biztonsági előírást (a 16. oldaltól) és a jelen útmutató utasításait! A teljes használati útmutató és az adatlap letölthető innen: www.go-e.com. Minden dokumentumot figyelmesen olvasson el, és őrizze meg őket későbbi használatra.

Bemærk/download før installation



Overhold alle sikkerhedsbestemmelser (fra side 16) og anvisninger i denne vejledning! Download hele brugervejledningen og databladet herunder: www.go-e.com Læs alle dokumenter omhyggeligt igennem, og gem dem til senere brug.

Ennen asennusta/käyttöönottoa



Noudata kaikkia turvallisuusmääräyksiä (sivulta 16 alkaen) ja tämän käyttöohjeen sisältämiä ohjeita! Lataa koko käyttöohje ja tietolehti osoitteesta www.go-e.com. Lue kaikki asiakirjat huolellisesti ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

Vær oppmerksom på følgende før installasjon og igangkjøring; nedlastinger



Følg alle sikkerhetsregler (fra side 16) og instruksjoner i denne bruksanvisningen! Last ned den fullstendige bruksanvisningen og databladet: www.go-e.com. Les alle dokumentene nøye, og ta vare på dem for fremtidig bruk.

Перед установкой/вводом в эксплуатацию/скачиванием

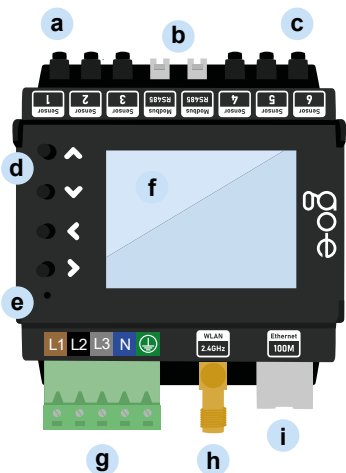


Соблюдайте все правила безопасности (начиная со стр. 16) и указания, содержащиеся в данном руководстве! Скачайте полное руководство по эксплуатации и технический паспорт: www.go-e.com. Внимательно прочитайте все документы и сохраните их для дальнейшего использования.

2. Produktübersicht

- a** Eingänge zur Strommessung Sensoren 1-3
- b** Modbus RS485 x2 für spätere Erweiterungen
- c** Eingänge zur Strommessung Sensoren 4-6
- d** 4 Tasten zur Menüführung
- e** Helligkeitssensor automatische Abschaltung des Displays

- f** Farbdisplay (320 x 240 px)
- g** Spannungsversorgung mit Verbindungsklemme
- h** WLAN-Antennensanschluss 2.4 GHz
- i** Ethernet 100 Mbit/s
- j** Typenschild mit Seriennummer des Controllers



Rückseite



EN 2. Product overview

- a. Inlets for current measurement Sensors 1-3
- b. Modbus RS485 x2 for later extensions
- c. Inlets for current measurement Sensors 4-6
- d. 4 keys for menu navigation
- e. Brightness sensor Display switches off automatically
- f. Color display (320 x 240 px)
- g. Power supply with connecting clamp
- h. WiFi antenna connector 2.4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Type plate with serial number of the Controller

FR 2. Aperçu du produit

- a. Entrées pour la mesure du courant Capteurs 1-3
- b. Modbus RS485 x2 pour des extensions ultérieures
- c. Entrées pour la mesure du courant Capteurs 4-6
- d. 4 touches pour le guidage par menu
- e. Capteur de luminosité Coupure automatique de l'écran
- f. Écran couleur (320 x 240 pixels)
- g. Alimentation en tension avec borne de raccordement
- h. Connecteur d'antenne WLAN 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Plaque signalétique avec numéro de série du go-e Controller

ES 2. Visión general del producto

- a. Entradas para la medición de corriente Sensores 1-3
- b. Modbus RS485 x2 para futuras ampliaciones
- c. Entradas para la medición de corriente Sensores 4-6
- d. 4 teclas para la guía de menú
- e. Sensor de luminosidad Desconexión automática de la pantalla
- f. Pantalla a color (320 x 240 píxeles)
- g. Alimentación de tensión con borne de conexión
- h. Conexión antena WiFi 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Placa identificativa con número de serie del controlador

IT 2. Panoramica del prodotto

- a. Ingressi per la misurazione della corrente Sensori 1-3
- b. Modbus RS485 x2 Per ampliamenti successivi
- c. Ingressi per la misurazione della corrente Sensori 4-6
- d. 4 tasti per la navigazione nel menu
- e. Sensore di luminosità Spegnimento automatico del display
- f. Display a colori (320 x 240 px)
- g. Alimentazione elettrica con morsetto di collegamento
- h. Collegamento dell'antenna WLAN 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Targhetta dati con numero di serie di go-e Controller

TR 2. Ürüne genel bakış

- a. Akım ölçümü girişleri Sensörler 1-3
- b. Modbus RS485 x2 sonraki geliştirmeler için
- c. Akım ölçümü girişleri Sensörler 4-6
- d. Menü yönlendirmesi için 4 tuş
- e. Parlaklık sensörü Ekranın otomatik olarak kapatılması
- f. Renkli ekran (320 x 240 px)
- g. Bağlantı terminali gerilim beslemesi
- h. WLAN anten bağlantısı 2.4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Tip plakası Controller seri numarası ile

NL 2. Productoverzicht

- a. Ingangen voor stroommeting Sensoren 1-3
- b. Modbus RS485 x2 voor latere uitbreidingen
- c. Ingangen voor stroommeting Sensoren 4-6
- d. 4 menunavigatietoetsen
- e. Helderheidssensor automatische uitschakeling van het display
- f. Kleurendisplay (320 x 240 px)
- g. Spanningsvoorziening met verbindingklem
- h. WiFi-antenneverbinding 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Typeplaatje met serienummer van de go-e Controller

EL 2. Επισκόπηση

- a. Είσοδοι για μέτρηση ρεύματος Αισθητήρες 1-3
- b. Modbus RS485 x2 για μετγαγενέστερες επεκτάσεις
- c. Είσοδοι για μέτρηση ρεύματος Αισθητήρες 4-6
- d. 4 πλήκτρα πλοήγησης μενού
- e. Αισθητήρας φωτεινότητας αυτόματη απενεργοποίηση της οθόνης
- f. Έγχρωμη οθόνη (320 x 240 px)
- g. Τροφοδοσία τάσης με ακροδέκτη σύνδεσης
- h. Σύνδεση κεραίας WLAN 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Πλακάκι τύπου με σειριακό αριθμό του go-e Controller

SE 2. Produktöversikt

- a. Ingångar för strömmätning Sensorer 1-3
- b. Modbus RS485 x2 för senare utbyggnad
- c. Ingångar för strömmätning Sensorer 4-6
- d. 4 knappar för menystyrning
- e. Ljussensorautomatisk avstängning av displayen
- f. Färgdisplay (320 x 240 px)
- g. Spänningsförsörjning med anslutningsklämma
- h. WiFi-antennanslutning 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Typskyltmed Controllerns serienummer

PT 2. Visão geral do produto

- a. Entradas para medição de corrente Sensores 1-3
- b. Modbus RS485 x2 para futura expansão
- c. Entradas para medição de corrente Sensores 4-6
- d. 4 teclas de navegação no menu
- e. Sensor de luminosidade desativação automática do visor
- f. Visor a cores (320 x 240 pixels)
- g. Alimentação de tensão com terminal de ligação
- h. Ligação de antena WLAN 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Placa de tipo com o número de série do Controller

HU 2. A termék áttekintése

- a. Bemenekek az áramméréshez 1-3 érzékelők
- b. Modbus RS485 x2 későbbi bővítéshez
- c. Bemenekek az áramméréshez 4-6 érzékelők
- d. 4 menüvezérlő gomb
- e. Fényerő-érzékelő a kijelző automatikus kikapcsolásához
- f. Színes kijelző (320 x 240 px)
- g. Tápellátás csatlakozóterminállal
- h. WLAN antenna csatlakoztatása 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Típus tábla a go-e Controller sorozatszámával

DK 2. Produktoversigt

- a. Indgange til strømmåling Sensorer 1-3
- b. Modbus RS485 x2 til senere udvidelser
- c. Indgange til strømmåling Sensorer 4-6
- d. 4 knapper til menustyring
- e. Lysstyrkesensor automatisk slukning af displayet
- f. Farvedisplay (320 x 240 pixel)
- g. Spændingsforsyning med tilslutningsklemme
- h. WLAN-antennetilslutning 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Typeskilt med controllerens serienummer

FI 2. Tuotekuvaus

- a. Virtamittaus - tulot Anturit 1-3
- b. Modbus RS485 x2 myöhempiä lisäosia varten
- c. Virtamittaus - tulot Anturit 4-6
- d. 4 painiketta valikko-ohjaukseen
- e. Valoisusanturi Näytön automaattinen sammuttaminen
- f. Väri näyttö (320 x 240 pikseliä)
- g. Jännitteensyöttö jatko liittimen avulla
- h. WLAN -antenniyhteys 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Tyyppikilpi go-e Controllerin sarjanumerolla

NB 2. Oversikt over produktet

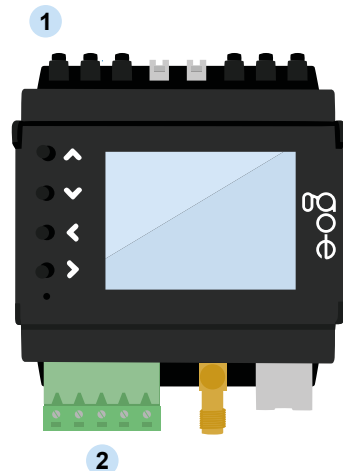
- a. Innganger for strømmåling Sensor 1-3
- b. Modbus RS485 x2 for senere utvidelser
- c. Innganger for strømmåling Sensor 4-6
- d. Fire knapper for navigering i menyen
- e. Lysstyrkesensor Automatisk utkobling av displayet
- f. Farge display (320 x 240 piksler)
- g. Strømforsyning med koblingsklemme
- h. Tilkobling til WLAN-antenne 2,4 GHz
- i. Ethernet 100 Mbit/s
- j. Typeskilt med Controller-enhetens serienummer

RU 2. Описание изделия

- a. Входы для измерения тока Датчики 1-3
- b. Шины Modbus RS485 (2 шт.) для последующих расширений
- c. Входы для измерения тока Датчики 4-6
- d. 4 кнопки для навигации по меню
- e. Датчик освещённости автоматическое отключение дисплея
- f. Цветной дисплей (320 x 240 пикселей)
- g. Соединительная клемма для подключения источника питания
- h. Подключение антенны WLAN 2,4 ГГц
- i. Ethernet 100 Мбит/с
- j. Заводская табличка с серийным номером контроллера

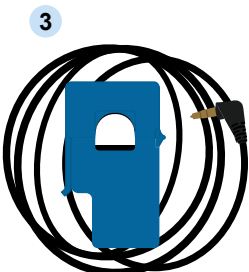
3. Lieferumfang

1 go-e Controller



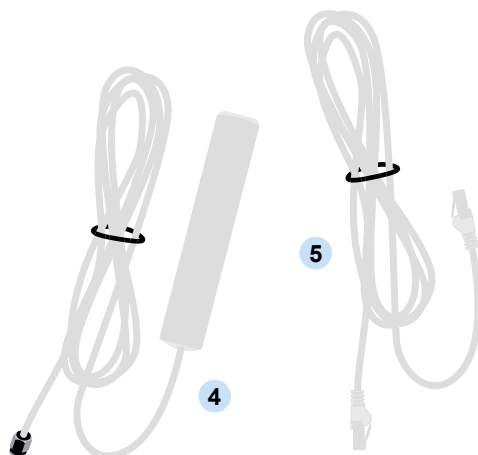
2 Verbindungsklemme

3 6 Stromwandler klappbar, 100 A mit Klinkenstecker



4 WLAN Antenne, selbstklebend optional anschließbar

5 Ethernet Flachkabel 2 m optional anschließbar



6 Datenkarte



EN 3. Scope of delivery

1. go-e Controller
2. Connecting clamp
3. 6 Current transformers foldable, 100 A with jack plug
4. WiFi antenna, self-adhesive optionally connectable
5. Ethernet flat cable 2 m optionally connectable
6. Data card

FR 3. Contenu de la livraison

1. go-e Controller
2. Bornier
3. 6 transformateurs de courant repliables, 100 A avec fiche jack
4. Antenne Wi-Fi, autoadhésive raccordable en option
5. Câble Ethernet plat 2 m raccordable en option
6. Fiche signalétique

ES 3. Volumen de suministro

1. go-e Controller
2. Borne de conexión
3. 6 transformadores de corriente abatibles, 100 A con clavija
4. Antena Wi-Fi, con opción de conexión autoadhesiva Con opción de conexión
5. Cable plano Ethernet de 2 m Con opción de conexión
6. Ficha de datos

IT 3. Dotazione

1. go-e Controller
2. Morsetto di collegamento
3. 6 trasformatori di corrente pieghevoli, 100 A con spina jack
4. Antenna WLAN, autoadesiva collegabile a scelta
5. Cavo piatto Ethernet da 2 m collegabile a scelta
6. Scheda dati

TR 3. Teslimat kapsamı

1. go-e Controller
2. Bağlantı klemensi
3. 6 adet katlanabilir akım trafosu, 100 A jak fişi
4. WiFi anteni, kendinden yapışkanlı opsiyonel bağlanabilir
5. Ethernet düz kablo 2 m opsiyonel bağlanabilir
6. Veri kartı

NL 3. Leveringsomvang

1. go-e Controller
2. Aansluitklem
3. 6 stroomvormers inklapbaar, 100 A met jack-plug
4. Wifi-antenne, zelfklevend optioneel aansluitbaar
5. Platte ethernetkabel 2 m optioneel aansluitbaar
6. Datakaart

EL 3. Παραδοτέος

1. go-e Controller
2. Ακροδέκτης σύνδεσης
3. 6 αναδιπλούμενοι μετασχηματιστές ρεύματος, 100 Α με βύ
4. Κεραία WLAN, αυτοκόλλητη προαιρετικά με δυνατότητα σύνδεσης
5. Πλακέ καλώδιο Ethernet 2 m προαιρετικά με δυνατότητα σύνδεσης
6. Κάρτα δεδομένων

SE 3. Leveransen omfattar

1. go-e Controller
2. Kopplingsplint
3. 6 strömvandlare, fällbara, 100 A med teleplugg
4. WLAN-antenn, självhäftande kan anslutas som tillval
5. Ethernet-flatkabel 2 m kan anslutas som tillval
6. Datakort

PT 3. Conteúdo da embalagem

1. go-e Controller
2. Terminal de ligação
3. 6 transformadores de corrente rebatíveis, 100 A com conector
4. Antena WLAN, autocolante opcionalmente conectável
5. Cabo Ethernet plano de 2 m opcionalmente conectável
6. Ficha de dados

HU 3. A csomag tartalma

1. go-e Controller
2. Csatlakozótérmet
3. 6 lehajtható áramváltó, 100 A jackdugóval
4. WLAN antenna, öntapadós opcionálisan csatlakoztatható
5. 2 m-es lapos Ethernet-kábel opcionálisan csatlakoztatható
6. Adatkártya

DK 3. Leveringsomfang

1. go-e Controller
2. Tilslutningsklemme
3. 6 strømtransformere, klappbare, 100 A med jackstik
4. WLAN-antenne, selvklæbende kan kobles til som ekstraudstyr
5. Ethernet-fladkabel 2 m kan tilsluttes som ekstraudstyr
6. Datakort

FI 3. Toimituksen sisältö

1. go-e Controller
2. Jatkoliitin
3. 6 käännettävää virtauntajaa, 100 A jakkipistokeilla
4. WLAN-antenni, itsekiinnittyvä valinnaisesti kytkettävä
5. Ethernet-lattakaapeli 2 m valinnaisesti kytkettävä
6. Tietolehtinen

NB 3. Leveringsomfang

1. go-e Controller
2. Tilkoblingsklemme
3. Seks strømtransformatorer foldbare, 100 A med jackplugg
4. WLAN-antenne, selvklebende kan kobles til som ekstrautstyr
5. Ethernet-flatkabel 2 m kan kobles til som ekstrautstyr
6. Datakort

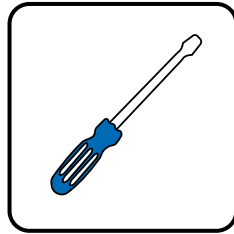
RU 3. Комплект

1. Контроллер go-e
2. Соединительная клемма
3. 6 откидных преобразователей тока, 100 А с фиксируемым штекером
4. Антенна WLAN, самоклеящаяся с возможностью подключения
5. Плоский кабель Ethernet, 2 м с возможностью подключения
6. Карта данных

4. Installations-Schema



+



EN 4. Installation scheme

FR 4. Schéma d'installation

ES 4. Plan de instalación

IT 4. Schema di installazione

TR 4. Kurulum planı

NL 4. Installatieschema

EL 4. Σχήμα εγκατάστασης

SE 4. Installationsschema

PT 4. Esquema de instalação

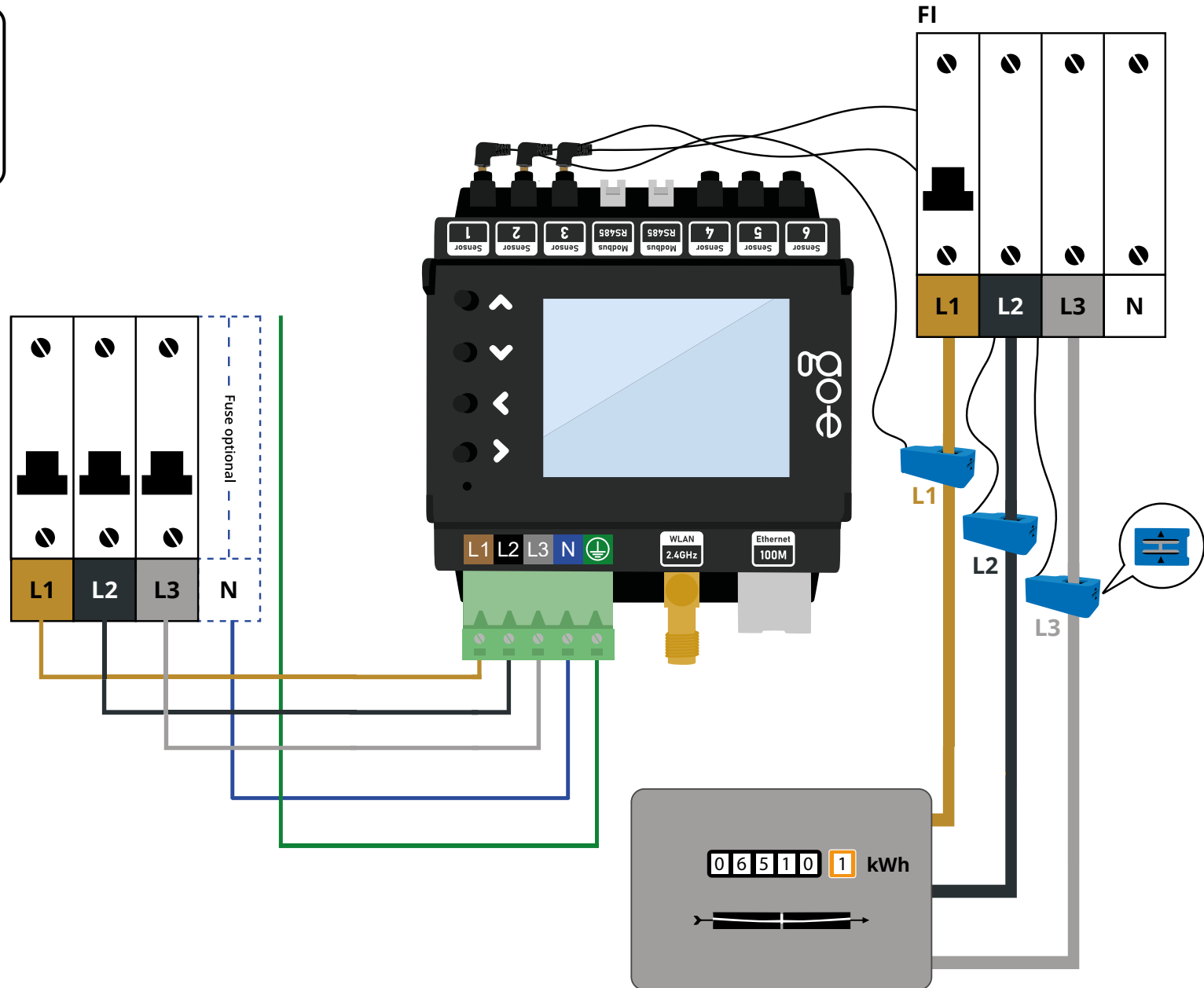
HU 4. Telepítési séma

DK 4. Installationsordning

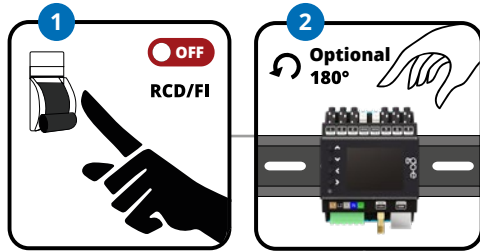
FI 4. Asennusjärjestelmä

NB 4. Installasjonsordning

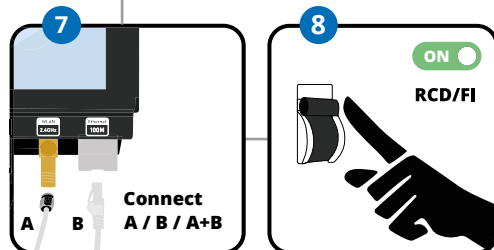
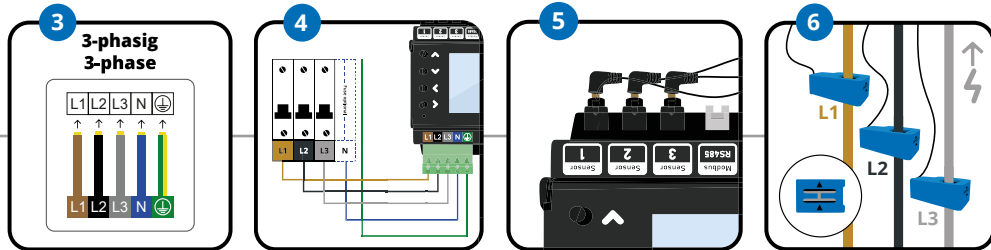
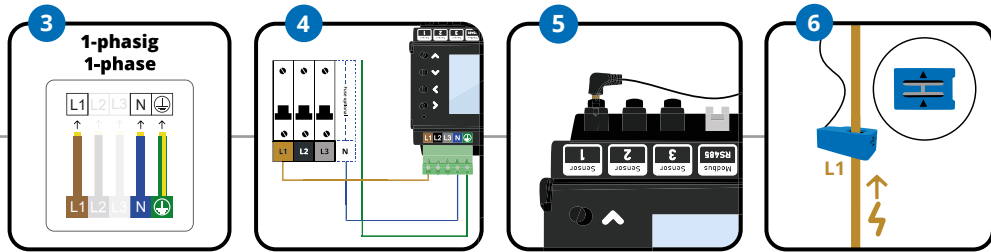
RU 4. Схема установки



5. Installation



PV-Optimierung ist auch ohne direkte Messung der Produktion durch den Inverter möglich. Die Eigenproduktion kann bei AC-Wechselrichtern über einen Sensor gemessen und visualisiert werden.



EN 5. Installation

PV optimisation is also possible without direct measurement of production by the inverter. With AC inverters, the self-generation can be measured and visualised via a sensor.

FR 5. Installation

L'optimisation PV est également possible sans mesure directe de la production par le variateur. La production interne ne peut être mesurée et visualisée par un capteur que pour les onduleurs CA.

ES 5. Instalación

La optimización de una instalación fotovoltaica también es posible sin la medición directa de la producción a través del inversor. La producción propia solo se puede medir y visualizar mediante un sensor para inversores de CA.

IT 5. Installazione

L'ottimizzazione FV è possibile anche senza la misurazione diretta della produzione da parte dell'inverter. L'autoproduzione può essere misurata e visualizzata tramite un sensore solo per inverter CA.

TR 5. Kurulum

PV optimizasyonu, invertör tarafından üretimin doğrudan ölçümü olmadan da mümkündür. Öz üretim, sensör üzerinden sadece AC invertörler için ölçülebilir ve görselleştirilebilir.

NL 5. Installatie

PV-optimalisatie is ook mogelijk zonder directe meting van de productie door de omvormer. De eigen productie kan via een sensor alleen voor AC-omvormers worden gemeten en gevisualiseerd.

EL 5. Εγκατάσταση

Η βελτιστοποίηση των φωτοβολταϊκών είναι δυνατή και χωρίς άμεση μέτρηση της παραγωγής από τον αναστροφέα. Η ιδιοπαραγωγή μπορεί να μετρηθεί και να απεικονιστεί μέσω ενός αισθητήρα μόνο για τους μετατροπείς AC.

SE 5. Installation

Solcellsoptimering är även möjlig utan direkt mätning av produktionen med hjälp av invertern. Mätning och visualisering av egenproduktionen via en sensor är endast möjlig för AC-växelriktare.

PT 5. Instalação

A otimização fotovoltaica também é possível sem a medição direta da produção pelo inversor. A produção própria pode ser medida e visualizada através de um sensor apenas para inversores de CA.

HU 5. Telepítés

A PV-optimalizálás az inverter általi közvetlen termelésmérés nélkül is lehetséges. A saját termelés csak váltakozó áramú inverterek esetében mérhető és jeleníthető meg egy érzékelő segítségével.

DK 5. Installation

Solcelloptimering er også mulig uden direkte måling af produktionen vha. omformeren. Egenproduktionen kan kun måles og visualiseres for AC-omformer via en sensor.

FI 5. Asennus

Aurinkosähköjärjestelmän optimointi on mahdollista myös ilman tuotannon suoraa mittausta invertterin avulla. Omaa tuotantoa voidaan mitata ja visualisoida anturin avulla vain AC-invertterien osalta.

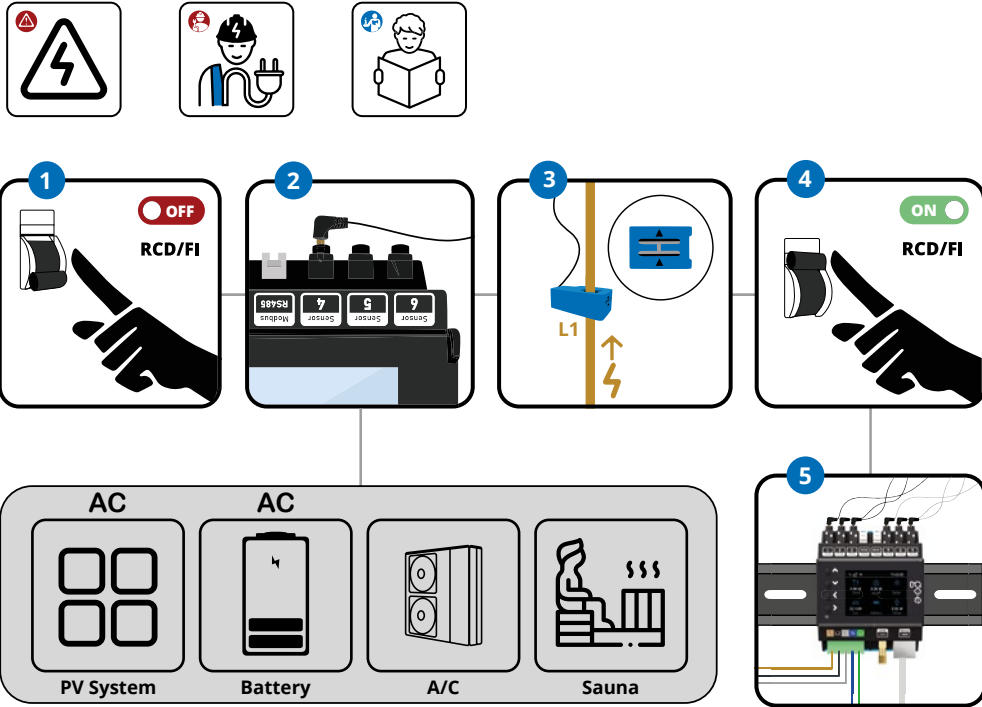
NB 5. Installasjon

Solcelloptimering er også mulig uten direkte måling av produksjonen via inverteren. Den interne produksjonen kan måles og visualiseres via en sensor kun for AC-omformere.

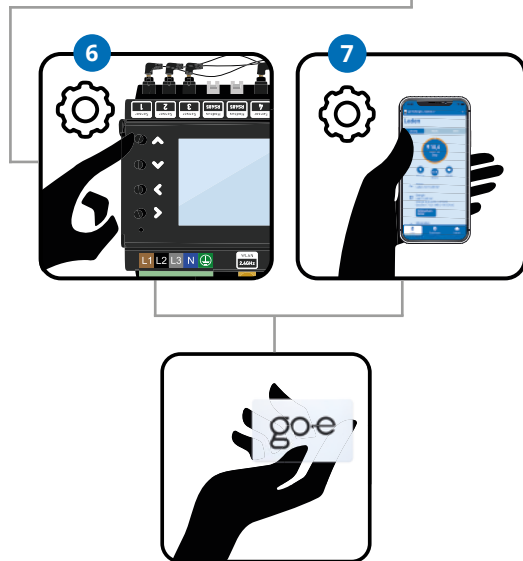
RU 5. Установка

Оптимизация энергопотребления солнечной энергии возможна и без прямого измерения производительности инвертора. Собственная выработка может быть измерена и визуализирована с помощью датчика только для преобразователей переменного тока.

6. Installation (weitere Sensoren)

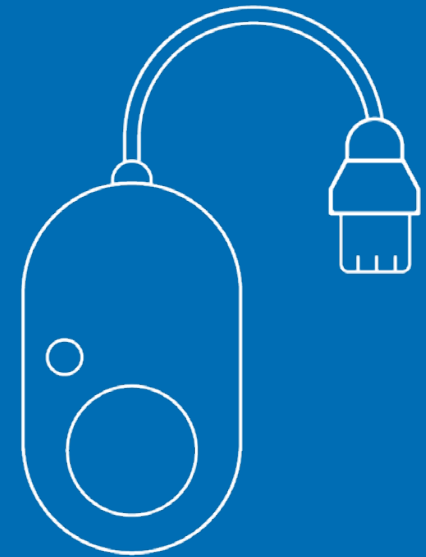
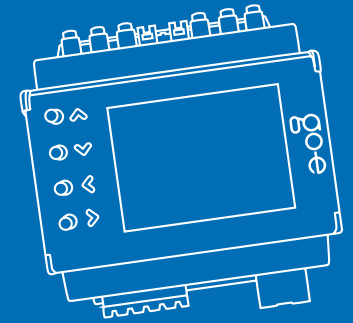


6.1. Konfiguration



- EN 6. Installtion (additional sensors)
- FR 6. Installtion (autres capteurs)
- ES 6. Installtion (otros sensores)
- IT 6. Installtion (ulteriori sensori)
- TR 6. Installtion (diğer sensörler)
- NL 6. Installtion (verdere sensoren)
- EL 6. Installtion (Περαιτέρω αισθητήρες)
- SE 6. Installtion (ytterligare sensorer)
- PT 6. Installtion (outros sensores)
- HU 6. Installtion (további érzékelők)
- DK 6. Installtion (yderligere sensorer)
- FI 6. Installtion (muut anturit)
- NB 6. Installtion (flere sensorer)
- RU 4. Installtion (дополнительные сенсоры)

- EN 6.1. Configuration
- FR 6.1. Configuration
- ES 6.1. Configuración
- IT 6.1. Configurazione
- TR 6.1. Konfigürasyon
- NL 6.1. Configuratie
- EL 6.1. Διαμόρφωση
- SE 6.1. Konfiguration
- PT 6.1. Configuração
- HU 6.1. Konfiguráció
- DK 6.1. Konfiguration
- FI 6.1. Konfigurointi
- NB 6.1. Konfigurasjon
- RU 6.1. Конфигурация



Download go-e Charger App



DE 7. Sicherheitsbestimmungen/Hinweise

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen: Der go-e Controller ist ausschließlich dafür zu verwenden, Messwerte in einer elektrischen Anlage zu erheben und diese in einem Netzwerk weiterzugeben, um ein Energy Monitoring umzusetzen, den Eigenverbrauch einer PV-Anlage zu maximieren oder dynamisches Lastmanagement im Zusammenspiel mit go-e Chargers zu realisieren. | Eine Missachtung der Sicherheitsbestimmungen kann schwerwiegende Folgen haben. Die go-e GmbH lehnt jegliche Haftung für Schadensfälle ab, welche unter Missachtung von Bedienungsanleitung, Sicherheitsbestimmungen oder Warnhinweisen am Gerät entstehen. | Netzspannung - Lebensgefahr! Verwenden den go-e Controller niemals, wenn das Gehäuse beschädigt oder geöffnet ist. | Bei ungewöhnlicher Wärmeentwicklung den go-e Controller nicht berühren und die Stromzufuhr unterbrechen. Bei Verfarbungen oder Verformungen des Kunststoffes an den Kundensupport wenden. | Träger von elektronischen Implantaten sollten aufgrund elektromagnetischer Felder mindestens 60 cm Abstand zum go-e Controller halten. | Der go-e Controller verfügt über die Kommunikationsschnittstelle WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz. Das WLAN wird auf einer Frequenz von 2,4GHz, Kanäle 1-13 mit dem Frequenzband 2412-2472MHz, betrieben. Die maximale Sendeleistung des WLAN beträgt 20dBm EIRP.

Elektrische Schutzmaßnahmen, Installation, Betrieb: Alle Informationen zur elektrischen Installation sind ausschließlich für eine Elektrofachkraft bestimmt, deren Ausbildung es erlaubt, alle elektrotechnischen Arbeiten nach den geltenden nationalen Vorschriften durchzuführen. | Der go-e Controller ist entsprechend der vollständigen Bedienungsanleitung durch eine Elektrofachkraft zu montieren. Die Montage muss entsprechend lokaler, regionaler und nationaler Bestimmungen erfolgen. | Ein elektrischer Schlag kann tödlich sein. Vor elektrischen Anschlussarbeiten Stromkreislauf spannungsfrei schalten. | Die Montage des Controllers erfolgt auf einer Hutschiene. Die zulässigen Umgebungsbedingungen beachten. Bei Umgebungstemperaturen von mehr als 45 °C ist ein Sicherheitsabstand zu anderen Geräten im Schaltschrank von 10 mm empfehlenswert. Eine Umgebungstemperatur von 55 °C darf nicht überschritten werden. | Der Controller sollte nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen, fließendem Wasser oder wärmeabstrahlenden Geräten betrieben werden. | Stelle sicher, dass der zum go-e Controller führende Stromanschluss fachgerecht installiert und unbeschädigt ist. | Gebäudeseitig ist ein FI Typ A, 30 mA vorzusehen, sofern lokale Vorschriften nicht davon abweichen. Unabhängig davon ist ein Leitungsschutzschalter (Empfehlung: LS-3/B6) vorzusehen. Sichern den go-e Controller mit nicht mehr als 16A ab. | Der go-e Controller darf nur an voll funktionsfähigen Schutzeinrichtungen betrieben werden. Anschlussleitungen sind ausreichend zu dimensionieren. Wir empfehlen einen Leitungsquerschnitt von mindestens 1,5 mm². | Die Stromwandler sollten immer wie in der Installationsanleitung beschrieben und bildlich dargestellt in Stromrichtung angebracht werden. Das bedeutet, dass die Pfeile auf den Stromwandler in Richtung Stromverbraucher zeigen sollten. | Immer die mitgelieferten Stromwandler verwenden. Alternative Stromwandler, die auch für höhere Ströme geeignet sind, dürfen nur nach Anfrage beim go-e Support und dessen Bestätigung in Textform verwendet werden.

Öffnen, Reparatur, Wartung: Jegliche Änderung oder Reparatur an Hard- oder Software des go-e Controllers darf ausschließlich durch Fachpersonal der go-e GmbH erfolgen. | Vor Demontage eines vermeintlich defekten Produktes ist in jedem Fall Kontakt mit dem technischen Kundensupport von go-e aufzunehmen und dessen Entscheidung über das weitere Vorgehen zur Abwicklung des Servicefalls abzuwarten. | Das Entfernen und Beschädigen von am go-e Controller angebrachten Warnhinweisen oder das Öffnen des Geräts führt zum Verlust jeglicher Haftung durch die go-e GmbH. Die Garantie erlischt ebenfalls bei jeglicher Änderung oder Öffnung eines go-e Controllers. | Die Kabel der Stromwandler dürfen nicht durchtrennt werden. | Die Reinigung des Gerätes ist mit einem angefeuchteten Tuch möglich. Der go-e Controller ist wartungsfrei.

Entsorgung: Gemäß Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie) dürfen Elektrogeräte nach dem Ende des Gebrauchs nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringe das Gerät entsprechend der nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu einer speziell für Elektrogeräte eingerichteten Sammelstelle. Entsorge auch die Produktverpackung ordnungsgemäß in der Altpapiersammlung, damit diese wiederverwertet werden kann.

Rechtliche Hinweise/Herstellergarantie: Das Urheberrecht an dieser Bedienungsanleitung liegt bei der go-e GmbH. | Sämtliche Texte und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Erstellung der Anleitung. Die go-e GmbH behält sich unangekündigte Änderungen vor. Der Inhalt der Bedienungsanleitung begründet keinerlei Ansprüche gegenüber dem Hersteller. Bilder dienen zur Illustration und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. | Sämtliche Bestimmungen zur Garantie und Gewährleistung findest du unter www.go-e.com.

EN 7. Safety regulations/notes

General safety regulations: The go-e Controller is to be used exclusively to collect measured values in an electrical system and to pass them on in a network in order to implement energy monitoring, to maximize the self-consumption of a PV system or to implement dynamic load management in interaction with go-e Chargers. | Failure to comply with the safety regulations can have serious consequences. go-e GmbH disclaims any liability for damage caused by disregarding the operating instructions, safety regulations or warnings on the device. | Mains voltage - danger to life! Never use the go-e Controller if the housing is damaged or open. | If unusual heat is generated, do not touch the go-e Controller and disconnect the power supply. In case of discoloration or distortion of the plastic, contact customer support. | Wearers of electronic implants should keep at least 60 cm away from the go-e Controller due to electromagnetic fields. | The go-e Controller has the communication interface WiFi 802.11b/g/n 2.4GHz. The WiFi is operated on a frequency of 2.4GHz, channels 1-13 with the frequency band 2412-2472Mhz. The maximum transmit power of the WLAN is 20dBm EIRP.

Electrical protective measures, installation, operation: All information on electrical installation is intended exclusively for a qualified electrician whose training allows all electrical work to be carried out in accordance with the applicable national regulations. | The go-e Controller must be mounted by a qualified electrician in accordance with the complete operating instructions. The installation must be carried out in accordance with local, regional and national regulations. | An electric shock can be fatal. Disconnect the circuit from the power supply before making any electrical connections. | The Controller is mounted on a top-hat rail. Observe the permissible ambient conditions. At ambient temperatures of more than 45 °C, a safety distance of 10 mm to other devices in the control cabinet is recommended. An ambient temperature of 55 °C must not be exceeded. | The Controller should not be operated in the immediate vicinity of flammable or explosive substances, running water or heat-emitting equipment. | Make sure that the power connection leading to the go-e Controller is properly installed and undamaged. | An RCD type A, 30 mA must be provided on the building side, unless local regulations deviate from this. Independently of this, a line circuit breaker (recommendation: LS-3/B6) must be provided. Do not fuse the go-e Controller with more than 16 A. | The current transformers should be attached in the direction of the current as described and illustrated in the installation instructions. This means that the arrows on the current transformers should point in the direction of the current consumer. | The go-e Controller may only be operated on fully functional protective devices. Connection cables must be sufficiently dimensioned. We recommend a cable cross-section of at least 1.5 mm². | Always use the current transformers supplied. Alternative current transformers, which are also suitable for higher currents, may be used only after inquiry to go-e support and its confirmation in text form.

Opening, repair, maintenance: Any modification or repair to the hardware or software of the go-e Controller may only be carried out by qualified specialist of go-e GmbH. | Before dismantling an allegedly defective product, contact go-e's technical customer support in any case and wait for their decision on the further procedure for handling the service case. | Removing and damaging warning notices attached to the go-e Controller or opening the device will result in the loss of any liability by go-e GmbH. The manufacturer's guarantee also expires in the event of any modification or opening of a go-e Controller. | Do not cut the current transformer cables. | The go-e Controller is maintenance-free. | The device can be cleaned with a damp cloth. Do not use any cleaning agents or solvents.

Disposal: According to guideline 2012/19/EU (WEEE Directive), electrical equipment must not be disposed of with household waste after the end of use. Take the device to a collection point specially set up for waste electrical equipment in accordance with national legal requirements. Also dispose of the product packaging properly in the waste paper collection so that it can be recycled.

Legal notice: The copyright to these operating instructions is held by go-e GmbH. | All texts and illustrations correspond to the technical status at the time of preparation of the manual. go-e GmbH reserves the right to make unannounced changes. The contents of the operating instructions do not justify any claims against the manufacturer. Pictures are for illustration purposes and may differ from the actual product. | You can find all the terms and conditions of the guarantee and warranty at www.go-e.com.

FR 7. Consignes de sécurité/avis

Consignes générales de sécurité: Le go-e Controller doit exclusivement être utilisé pour collecter des valeurs de mesure dans une installation électrique et les transmettre dans un réseau afin de mettre en œuvre un Energy Monitoring, maximiser la consommation propre d'une installation photovoltaïque ou réaliser une gestion dynamique de la charge en combinaison avec des go-e Charger. | Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir de graves conséquences. go-e GmbH décline toute responsabilité pour les dommages survenus en cas de non-respect du mode d'emploi, des consignes de sécurité ou des avertissements figurant sur l'appareil. | Tension du réseau - danger de mort! N'utilisez jamais le go-e Controller si le boîtier est endommagé ou ouvert. | En cas de dégagement de chaleur inhabituel, ne pas toucher le go-e Controller et couper l'alimentation électrique. En cas de décoloration ou de déformation du plastique, s'adresser au service client. | Les porteurs d'implants électroniques doivent rester à au moins 60 cm du go-e Controller en raison des champs électromagnétiques. | Le go-e Controller dispose de l'interface de communication WLAN 802.11b/g/n 2.4 GHz. Le Wi-Fi fonctionne sur une fréquence de 2,4 GHz, canaux 1-13 avec la bande de fréquence 2412-2472 MHz. La puissance d'émission maximale du Wi-Fi est de 20 dBm EIRP.

Mesures de protection électriques, installation, fonctionnement: Toutes les informations relatives à l'installation électrique sont destinées exclusivement à un électricien formé de façon à lui permettre d'effectuer tous les travaux électrotechniques conformément aux réglementations nationales en vigueur. | Le go-e Controller doit être monté par un électricien qualifié conformément à la notice d'utilisation complète. Le montage doit être effectué conformément aux réglementations locales, régionales et nationales. | Un choc électrique peut être mortelle. Mettre le circuit électrique hors tension avant de procéder à des travaux de raccordement électrique. | Le go-e Controller est monté sur un profilé chapeau. Respecter les conditions ambiantes autorisées. Pour des températures ambiantes supérieures à 45 °C, il est recommandé de respecter une distance de sécurité de 10 mm par rapport aux autres appareils dans l'armoire de commande. Ne pas dépasser une température ambiante de 55 °C. | Le go-e Controller ne doit pas être utilisé à proximité de substances inflammables ou explosives, d'eau courante ou d'appareils rayonnant de la chaleur. | Assure-toi que le raccordement électrique au go-e Controller est correctement installé et en parfait état. | Un disjoncteur de type A, 30 mA, est prévu côté bâtiment, sauf réglementations locales contraires. Indépendamment de cela, un disjoncteur de protection de ligne (recommandation : LS-3/B6) doit être prévu. Ne sécurise pas le contrôleur go-e avec plus de 16 A. | Le go-e Controller ne doit être utilisé qu'avec des dispositifs de protection entièrement fonctionnels. Les dimensions des lignes de raccordement doivent être suffisantes. Nous recommandons une section de câble d'au moins 1,5 mm². | Les transformateurs de courant doivent toujours être installés comme décrit dans le manuel d'installation et illustré dans le sens du courant. Cela signifie que les flèches sur les transformateurs de courant doivent pointer vers les consommateurs électriques. | Toujours utiliser les transformateurs de courant fournis. Les transformateurs de courant alternatifs, également adaptés aux courants plus élevés, ne doivent être utilisés que sur demande auprès du support technique go-e et sur confirmation écrite de ce dernier.

Ouverture, réparation, maintenance: Toute modification ou réparation du matériel ou du logiciel d'un go-e Controller doit exclusivement être effectuée par les techniciens de go-e GmbH. | Avant le démontage d'un produit supposé défectueux, il convient dans tous les cas de prendre contact avec l'assistance technique de go-e et d'attendre sa décision concernant la suite de la procédure à suivre dans le cadre d'une intervention du service après-vente. | go-e GmbH décline toute responsabilité en cas de retrait ou d'endommagement des avertissements apposés sur le go-e Controller ou d'ouverture de l'appareil. La garantie s'éteint également en cas de modification ou d'ouverture d'un go-e Controller. | Ne pas couper les câbles des transformateurs de courant. | Le go-e Controller ne nécessite aucun entretien. | Il est possible de nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants.

Mise au rebut: Conformément à la directive 2012/19/UE (directive DEEE), les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers après leur utilisation. Apportez l'appareil dans un point de collecte spécialement conçu pour les appareils électriques usagés, conformément aux dispositions légales nationales en vigueur. Jetez également l'emballage du produit de manière appropriée dans la collecte de papier usagé afin qu'il puisse être recyclé.



Mentions légales: Les droits d'auteur de ce mode d'emploi sont la propriété de go-e GmbH. | Tous les textes et illustrations correspondent à l'état de la technique lors de la rédaction de la notice. La société go-e GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications sans préavis. Le contenu de ce mode d'emploi ne saurait faire l'objet de réclamations à l'encontre du fabricant. Les images sont données à titre d'illustration et peuvent différer du produit réel. | Tu trouveras toutes les dispositions relatives à la garantie à l'adresse suivante www.go-e.com.

ES 7. Normas de seguridad/Indicaciones

Normas generales de seguridad: El go-e Controller debe utilizarse exclusivamente para recopilar valores de medición en una instalación eléctrica y transmitirlos a una red para implementar un Energy Monitoring, maximizar el consumo propio de una instalación fotovoltaica o realizar una gestión dinámica de la carga en combinación con go-e Charger. | El incumplimiento de las disposiciones de seguridad puede tener consecuencias graves. Go-e GmbH declina toda responsabilidad por los siniestros derivados del incumplimiento del manual de instrucciones, las normas de seguridad o las advertencias del equipo. | Tensión de red: ¡Peligro de muerte! No utilices nunca el go-e Controller si la carcasa está dañada o abierta. | En caso de un desarrollo de calor inusual, no toques el go-e Controller y corta la alimentación eléctrica. En caso de decoloración o deformación del plástico, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente. | Debido a los campos electromagnéticos, los portadores de implantes electrónicos deben mantenerse a una distancia mínima de 60 cm del go-e Controller. | El go-e Controller cuenta con la interfaz de comunicación WLAN 802.11b/g/n 2.4 GHz. La WLAN funciona con una frecuencia de 2,4 GHz, canales 1-13 con la banda de frecuencia 2412-2472 MHz. La potencia de transmisión máxima de la WLAN es de 20 dBm EIRP.

Medidas eléctricas de protección, instalación y funcionamiento: Toda la información relativa a la instalación eléctrica está destinada exclusivamente a electricistas cualificados, cuya formación permite realizar todos los trabajos electro-técnicos de acuerdo con las normativas nacionales vigentes. | El go-e Controller debe montarlo un electricista especializado conforme a las instrucciones de uso completas. El montaje debe realizarse de acuerdo con las normativas locales, regionales y nacionales. | Una descarga eléctrica puede ser mortal. Antes de realizar trabajos de conexión eléctrica, desconecta la tensión del circuito eléctrico. | El montaje del controlador se realiza en un carril DIN. Ten en cuenta las condiciones ambientales admisibles. A temperaturas ambiente superiores a 45 °C, se recomienda mantener una distancia de seguridad de 10 mm con respecto a otros equipos del armario de conexiones. No se debe sobrepasar una temperatura ambiente de 55 °C. | El controlador no debe utilizarse cerca de sustancias inflamables o explosivas, agua corriente o equipos que emitan calor. | Asegúrate de que la conexión eléctrica que va al go-e Controller esté correctamente instalada y no presente daños. | En el edificio debe prevverse un FI de tipo A de 30 mA, a menos que las normativas locales difieran. Independientemente de esto, debe prevverse un disyuntor (recomendación: LS-3/B6). No fuses el go-e Controller con más de 16 A. | El go-e Controller solo se puede utilizar en dispositivos de protección completamente funcionales. Los cables de conexión deben tener unas dimensiones suficientes. Recomendamos una sección de cable de al menos 1,5 mm². | Los transformadores de corriente deben instalarse siempre en el sentido de la corriente tal y como se describe e ilustra en el manual de instalación. Esto significa que las flechas de los transformadores de corriente deben apuntar en dirección a los consumidores de corriente. | Utilice siempre los transformadores de corriente suministrados. Los transformadores de corriente alternativos, que también son adecuados para corrientes más elevadas, solo se pueden utilizar previa consulta al servicio de asistencia técnica de go-e y su confirmación en forma de texto.



Apertura, reparación y manteni: Cualquier modificación o reparación del hardware o software de un go-e Controller debe ser realizada exclusivamente por personal especializado de go-e GmbH. | Antes de desmontar un producto supuestamente defectuoso, ponte en contacto en cualquier caso con el servicio de asistencia técnica de go-e y espera a que se decida cómo proceder a la tramitación del caso de servicio. | La retirada y los daños de las advertencias colocadas en el go-e Controller o la apertura del equipo conllevan la anulación de cualquier responsabilidad por parte de go-e GmbH. La garantía también queda anulada en caso de modificación o apertura de un go-e Controller. | Los cables de los transformadores de corriente no deben cortarse. | El go-e Controller no necesita mantenimiento. | La limpieza del aparato se puede realizar con un paño húmedo. No utilizar productos de limpieza ni disolventes.

Eliminación: Según lo dispuesto en la Directiva 2012/19/UE (Directiva RAEE), los aparatos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica tras su uso. Levanta el aparato a un punto de recogida específico para aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con las disposiciones legales nacionales. Desecha también el embalaje del producto de forma adecuada en la recogida de papel usado para su reciclaje.

Avisos legales: Los derechos de autor de este manual de instrucciones pertenecen a go-e GmbH. | Todos los textos e imágenes corresponden con el estado técnico en el momento de redactar las instrucciones. go-e GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso. El contenido del manual de instrucciones no constituye ningún derecho con respecto al fabricante. Las imágenes se muestran con fines ilustrativos y pueden diferir del producto real. | Todas las condiciones de garantía pueden consultarse en www.go-e.com.



IT 7. Norme di sicurezza/avvertenze



Norme generali di sicurezza: go-e Controller deve essere utilizzato esclusivamente per raccogliere i valori misurati in un impianto elettrico e trasmetterli in una rete al fine di implementare un Energy Monitoring, massimizzare l'autoconsumo di un impianto fotovoltaico o implementare la gestione dinamica del carico in interazione con i go-e Charger. | La mancata osservanza delle norme di sicurezza può avere gravi conseguenze. go-e GmbH declina ogni responsabilità per i danni causati dall'inservanza delle istruzioni per l'uso, delle disposizioni di sicurezza o delle avvertenze riportate sull'apparecchio. | Tensione di rete - Pericolo di morte! Non utilizzare mai go-e Controller se l'alloggiamento è danneggiato o aperto. | In caso di sviluppo insolito di calore, non toccare go-e Controller e scollegare l'alimentazione elettrica. In caso di scolorimento o deformazione della plastica, contattare l'assistenza clienti. | I portatori di impianti elettronici devono mantenere una distanza minima di 60 cm da go-e Controller a causa dei campi elettromagnetici. | go-e Controller dispone dell'interfaccia di comunicazione WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz. La WLAN funziona su una frequenza di 2,4 GHz, canali 1-13 con banda di frequenza 2412-2472 Mhz. La potenza di trasmissione massima della WLAN è di 20 dBm EIRP.



Misure di protezione elettrica, installazione, funzionamento: Tutte le informazioni relative all'installazione elettrica sono destinate esclusivamente a elettricisti qualificati, la cui formazione consente di eseguire tutti gli interventi elettrotecnici in conformità alle disposizioni nazionali vigenti. | go-e Controller deve essere installato da un elettricista qualificato nel rispetto di tutte le istruzioni per l'uso. L'installazione deve essere effettuata in conformità alle normative locali, regionali e nazionali. | Una scossa elettrica può essere fatale. Scollegare il circuito dall'alimentazione prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico. | go-e Controller è installato su una guida DIN. Rispettare le condizioni ambientali consentite. A temperature ambiente superiori a 45 °C, si consiglia una distanza di sicurezza di 10 mm dagli altri apparecchi del quadro elettrico. La temperatura ambiente non deve superare i 55 °C. | go-e Controller non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili o esplosive, di acqua corrente o di apparecchiature che emettono calore. | Assicurarsi che il collegamento elettrico a go-e Controller sia installato correttamente e non sia danneggiato. | Salvo diversamente previsto dalle norme locali vigenti, sull'edificio deve essere presente un interruttore differenziale di tipo A, 30 mA. Indipendentemente da quanto sopra, è necessario prevedere un interruttore magnetotermico (consigliato: LS-3/B6). Non collegare il go-e Controller con un fusibile superiore a 16 A. | go-e Controller può essere utilizzato solo su dispositivi di protezione perfettamente funzionanti. I cavi di collegamento devono avere dimensioni sufficienti. Si consiglia una sezione di cavo di almeno 1,5 mm². | I trasformatori di corrente devono essere sempre installati nella direzione della corrente, come descritto e illustrato nel manuale di installazione. Ciò significa che le frecce sui trasformatori di corrente devono essere rivolte verso le utenze elettriche. | Utilizzare sempre i trasformatori di corrente forniti. L'utilizzo di trasformatori di corrente alternativi, adatti anche a correnti più elevate, è consentito solo previa richiesta a go-e Support e relativa conferma in forma scritta.



Apertura, riparazione, manutenzione: Qualsiasi modifica o riparazione all'hardware o al software di un go-e Controller deve essere eseguita esclusivamente dal personale specializzato di go-e GmbH. | Prima di smontare un prodotto presumibilmente difettoso, contattare sempre l'assistenza tecnica di go-e e attendere la loro decisione su come procedere per la gestione del caso di assistenza. | La rimozione e il danneggiamento delle avvertenze applicate a go-e Controller o l'apertura dell'apparecchio comportano la perdita di qualsiasi responsabilità da parte di go-e GmbH. La garanzia decade anche in caso di modifica o apertura di un go-e Controller. | Non tagliare i cavi dei trasformatori di corrente. | go-e Controller non richiede manutenzione. | La pulizia dell'apparecchio può essere eseguita con un panno umido. Non utilizzare detersivi e solventi.

Smaltimento: Secondo la Direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE), gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine del loro utilizzo. Portare l'apparecchio in un punto di raccolta appositamente predisposto per i rifiuti di apparecchiature elettriche in conformità alle disposizioni di legge nazionali. Smaltire correttamente anche l'imballaggio del prodotto nella raccolta differenziata della carta in modo che possa essere riciclato.

Note legali: I diritti d'autore relativi alle presenti istruzioni per l'uso sono di proprietà di go-e GmbH. | Tutti i testi e le illustrazioni sono conformi allo stato dell'arte al momento della redazione delle istruzioni. go-e GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. Il contenuto delle istruzioni per l'uso non giustifica alcun diritto nei confronti del produttore. Le immagini sono a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto effettivo. | Tutte le condizioni di garanzia sono disponibili sul sito www.go-e.com.



TR 7. Güvenlik kuralları/bilgiler



Genel güvenlik kuralları: go-e Controller sadece, bir Enerji İlzemesini uygulamak, bir PV sisteminin kendi tüketimini maksimize etmek veya go-e Charger'lar ile birlikte dinamik yük yönetimini gerçekleştirmek için bir elektrik sistemindeki ölçüm değerlerini toplamak ve bunları bir ağda iletmek için kullanılmaktadır. | Güvenlik düzenlemelerine uyulmaması ciddi sonuçlar doğurabilir. go-e GmbH, kullanım kılavuzu, güvenlik kuralları veya cihazdaki uyarı notları dikkate alınmadığında ortaya çıkan hasar durumları için hiçbir sorumluluk kabul etmez. | Şebeke gerilimi - Hayati tehlike! Gözde hasar görmüş veya açılmış go-e Controller'ı asla kullanmayın. | Sıra dışı işi oluşumu durumunda go-e Controller'a dokunmayın ve akım beslemesini kesin. Plastikteki renk değişimleri veya deformasyonlar için müşteri hizmetlerine başvurun. | Elektronik implant taşıyıcıları, elektromanyetik alanlar nedeniyle go-e Controller'den en az 60 cm uzakta tutulmalıdır. | go-e Controller WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz iletişim arabirimine sahiptir. WLAN, 2,4GHz, 1-13 kanallarındaki frekans bandı 2412-2472Mhz ile çalıştırılır. WLAN'ın maksimum gönderim gücü 20dBm EIRP.

Elektrik koruma önlemleri, kurulum, işlemler: Elektrik tesisatı ile ilgili tüm bilgiler sadece, eğitimleri tüm elektroteknik çalışanların geçerli ulusal düzenlemelere uygun şekilde gerçekleştirilmesine izin veren bir elektrik uzmanı için öngörülmüştür. | go-e Controller, kullanım kılavuzunun tamamına uygun şekilde uzman bir elektrik teknisyeni tarafından monte edilmelidir. Montaj işlemi yerel, bölgesel ve ulusal yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilmelidir. | Elektrik çarpması ölümcül olabilir. Elektrik bağlantı çalışmalarından önce elektrik devresini gerilimsiz duruma getirin. | Controller bir montaj rayı üzerine monte edilir. İzin verilen çevre koşullarına dikkat edin. 45°C'den daha yüksek ortam sıcaklıklarında, şalt dolabında diğer cihazlara 10 mm'lik güvenlik mesafesi bırakılması tavsiye edilir. 55°C'lik ortam sıcaklığı aşılmalıdır. | Controller yancısı veya patlayıcı maddeler, akan suyun veya sıvı yayan cihazların hemen yakınında çalıştırılmamalıdır. | go-e Controller'e giden elektrik bağlantısının usulüne uygun şekilde kurulduğundan ve hasarsız olduğundan emin olun. | Yerel düzenlemelere aksi belirtilmediği sürece bina tarafında bir FI Tip A, 30 mA öngörülmelidir. Bundan bağımsız olarak bir hat koruma şalteri (önerilen: LS-3/B6) öngörülmelidir. go-e Controller ünitesine 16 A'den fazla sigorta yapmayın. |



go-e Controller sadece tam işlevli koruma tertibatlarında kullanılabilir. Bağlantı hatları yeterli ölçüde boyutlandırılmalıdır. En az 1,5 mm² kablo kesitini tavsiye ederiz. | Akım trafoları her zaman kurulum talimatlarında açıklanan ve resimli gözetim şeklide akım yönünde yerleştirilmelidir. Bu, akım trafoları üzerindeki okların akım tüketicisine doğru bakması gerektiği anlamına gelir. | Her zaman birlikte teslim edilen akım trafolarının kullanın. Daha yüksek akımlar için de uygun olan alternatif akım trafoları sadece go-e Support'a başvurduktan ve bunun yazılı onayı alındıktan sonra kullanılabilir.

Açma, onarım, bakım: go-e Controller'in donanımında veya yazılımında yapılacak herhangi bir değişiklik veya onarım sadece go-e GmbH firmasının uzman personeli tarafından yapılabilir. | Ürününü sökmeden önce her zaman go-e teknik müşteri desteği ile irtibata geçin ve bunun servis işleminin gerçekleştirilmesini yönelik prosedür ile ilgili kararı beklemelidir. | go-e Controller'a ilgiltilen uyarı notlarının kaldırılması ve hasar görmesi veya cihazın açılması, go-e GmbH'nin her türlü sorumluluğunu kaybedilmesine neden olur. go-e Controller'de herhangi bir değişiklik veya açılma olması durumunda garanti geçerliliğini yitirir. | Akım trafosundaki kabloları kesmeyin | go-e Controller bakım gerektirmez. | Cihazın temizliği nemli bir bezle yapılabilir. Temizlik maddeleri ve çözücü maddeler kullanmayın.

Bertaraf etme: 2012/19/AB sayılı direktif (WEEE direktif) uyarınca elektrikli cihazlar kullanıldıktan sonra evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Cihaz, ulusal mevzuata uygun şekilde, elektrikli cihazlar için özel olarak tasarlanmış bir toplama noktasına taşınmalıdır. Ayrıca geri dönüşümü sağlamak için ürün ambalajını da kağıt geri dönüşümüne atın.

Hukuksal bildirim: Kullanım kılavuzunun telif hakkı go-e GmbH'ye aittir. | Tüm metinler ve resimler kılavuzun hazırlanması sırasındaki teknik duruma uygundur. go-e GmbH önceden haber vermeden değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Kullanım kılavuzunun içeriği, üreticije karşı hiçbir hak gerektirmez. Resimler gösterim amaçlı olup gerçek üründen farklı olabilir. | Tüm garanti ve garanti koşulları www.go-e.com adresinde bulabilirsiniz.



NL 7. Veiligheidsbepalingen/aanwijzingen



Algemene veiligheidsbepalingen: De go-e Controller mag uitsluitend worden gebruikt om meetwaarden in een elektrische installatie te verzamelen en deze in een netwerk door te geven om een Energy Monitoring te realiseren, het eigen verbruik van een PV-installatie te maximaliseren of dynamisch belastingbeheer in combinatie met go-e Chargers te realiseren. | Het niet naleven van de veiligheidsbepalingen kan ernstige gevolgen hebben. go-e GmbH wijst elke aansprakelijkheid af voor schadegevallen die door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, veiligheidsbepalingen of waarschuwingen op het apparaat ontstaan. | Netspanning - levensgevaar! Gebruik de go-e Controller nooit als de behuizing beschadigd of geopend is. | Bij een ongewone warmteontwikkeling de go-e Controller niet aanraken en de stroomtoevoer onderbreken. Neem bij verkleuring of vervorming van het kunststof contact op met de klantenservice. | Draggers van elektronische implantaten moeten vanwege elektromagnetische velden minstens 60 cm afstand tot de go-e Controller houden. | De go-e Controller beschikt over de communicatie-interface WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz. Wifi wordt op een frequentie van 2,4 GHz, kanalen 1-13 met de frequentieband 2412-2472 MHz, gebruikt. Het maximale zendvermogen van wifi bedraagt 20 dBm EIRP.



Elektrische veiligheidsmaatregelen, installatie, bedrijf: Alle informatie over de elektrische installatie is uitsluitend bestemd voor een elektromonteur die in staat is om alle elektrotechnische werkzaamheden volgens de geldende nationale voorschriften uit te voeren. | De go-e Controller moet overeenkomstig de volledige bedieningshandleiding voor een elektricien worden gemonteerd. De montage moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de lokale, regionale en nationale voorschriften. | Een elektrische schok kan dodelijk zijn. Vóór elektrische aansluitwerkzaamheden het stroomcircuit spanningsvrij schakelen. | De go-e Controller wordt op een DIN-rail gemonteerd. De toegestane omgevingsomstandigheden in acht nemen. Bij omgevingstemperaturen van meer dan 45 °C wordt een veiligheidsafstand tot andere apparaten in de schakelkast van 10 mm aanbevolen. De omgevingstemperatuur mag niet hoger dan 55 °C zijn. | De go-e Controller mag niet worden gebruikt in de onmiddellijke nabijheid van brandbare of explosieve vloeistoffen, stromend water of apparatuur die warmte afgeeft. | Ga na of de stroomaansluiting naar de go-e Controller voldoende geïnstalleerd en onbeschadigd is. | Aan de zijde van het gebouw moet een FI type A, 30 mA worden aangebracht, voor zover de lokale voorschriften niet ervan afwijken. Onafhankelijk daarvan moet een stroomonderbreker (aanbevolen: LS-3/B6) worden voorzien. De go-e Controller niet met meer dan 16 A zekeren. | De go-e Controller mag alleen op volledig functionele veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt. Aansluitleidingen moeten voldoende worden gedimensioneerd. Wij adviseren een kabeldiameter van minimaal 1,5 mm². | De stroomvormers moeten altijd zoals beschreven in de installatiehandleiding en zoals afgebeeld in de stroomrichting worden geplaatst. Dit betekent dat de pijlen op de stroomvormers naar de stroomverbruikers moeten wijzen. | Gebruik altijd de meegeleverde stroomvormers. Alternatieve stroomvormers die ook voor hogere stroomsterktes geschikt zijn, mogen alleen na verzoek aan de go-e Support en diens bevestiging in schriftelijke vorm worden gebruikt.



Openen, repareren, onderhoud: Elke wijziging of reparatie aan hard- of software van de go-e Controller mag uitsluitend door gespecialiseerd personeel van go-e GmbH worden uitgevoerd. | Alvorens een vermeend defect product te demonteren, moet in elk geval contact worden opgenomen met de technische klantenservice van go-e en moet de beslissing over de verdere procedure voor het afhandelen van het servicegeval worden afgewacht. | Het verwijderen en beschadigen van op de go-e Controller aangebrachte waarschuwingen of het openen van het apparaat leidt tot verlies van alle aansprakelijkheid door go-e GmbH. De garantie vervalt eveneens bij elke wijziging of opening van een go-e Controller. | De kabels van de stroomvormers mogen niet worden doorgesneden. | De go-e Controller is onderhoudsvrij. | Het apparaat kan met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

Afvoeren: Volgens Richtlijn 2012/19/UE (WEEE-richtlijn) mogen elektrische apparaten na afloop van het gebruik niet als huishoudelijk afval worden aangeboden. Breng het apparaat in overeenstemming met de nationale wettelijke bepalingen naar een speciaal inzamelpunt voor elektrische apparatuur. Voer de productverpakking ook op de juiste manier af bij het oud papier, zodat deze kan worden gerecycled.

Juridische mededeling: Het auteursrecht op deze bedieningshandleiding berust bij go-e GmbH. | Alle teksten en afbeeldingen komen overeen met de technische stand bij het per se gaan van de handleiding. go-e GmbH behoudt zich het recht voor om onaanvraagde wijzigingen aan te brengen. De inhoud van de handleiding vormt gezamenlijk een grondslag voor claims tegenover de fabrikant. Afbeeldingen dienen als illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product. | Alle garantievoorwaarden zijn te vinden op www.go-e.com.



EL 7. Κανόνες ασφαλείας/υποδείξεις

Γενικοί κανόνες ασφαλείας: Το go-e Controller πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τη συλλογή τιμών μέτρησης σε μια ηλεκτρική εγκατάσταση και την προώθησή τους σε ένα δίκτυο, για την υλοποίηση μιας αποτίετας της ενέργειας, της μειοποίησης της ιδιοκατανάλωσης μιας φωτοβολταϊκής εγκατάστασης ή την υλοποίηση μιας δυναμικής διαχείρισης φορτίου σε αλληλεπίδραση με go-e Charger. | Η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες. Η go-e GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε μη τήρηση του εγχειριδίου λειτουργίας, των κανόνων ασφαλείας ή των προειδοποιήσεων που αναγράφονται στη συσκευή. | Τόση δίκτυο - Κίνδυνος θανάτου! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το go-e Controller, όταν το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά ή είναι ανοιχτό. | Σε περίπτωση που αναπτυχθεί ασυνήθιστη θερμότητα, μην αγνοείτε το go-e Controller και διακόψτε την παροχή ρεύματος. Σε περίπτωση απορρυμισμού ή παραμόρφωσης του πλαστικού, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. | Οι χρήστες ηλεκτρονικών εμφυτευμάτων πρέπει να απέχουν τουλάχιστον 60 cm από το go-e Controller λόγω των ηλεκτρομαγνητικών πεδίων. | Το go-e Controller διαθέτει διαπερατή επικοινωνία WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz. Το WLAN λειτουργεί σε συχνότητα 2,4 GHz, κανάλια 1-13 με ζώνη συχνότητας 2412-2472 MHz. Η μέγιστη ισχύς εκπομπής του WLAN είναι 20 dBm (ισοδύναμη ισότροπα ακτινοβολούμενη ισχύς - EIRP).



Μέτρα ηλεκτρικής προστασίας, εγκατάσταση, λειτουργία: Όλες οι πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική εγκατάσταση απευθύνονται αποκλειστικά σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο του οποίου η εκπαίδευση επιτρέπει τη διεξαγωγή όλων των ηλεκτρικών εργασιών σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. | Το go-e Controllor πρέπει να εγκατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με το πλήρες εγχειρίδιο λειτουργίας. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς και εθνικούς κανονισμούς. | Μια ηλεκτροπληξία μπορεί να αποβεί θανατηφόρα. Απομόνωση το ηλεκτρικό κύκλωμα από την τάση πριν από ηλεκτρικές εργασίες σύνδεσης. | Η τοποθέτηση του go-e Controllor πραγματοποιείται πάνω σε ράγα DIN. Λάβε υπόψη της επιτρεπόμενες συνθήκες περιβάλλοντος. Σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος άνω των 45°C, συνιστάται μια απόσταση ασφαλείας 10 mm από άλλες συσκευές στον ηλεκτρικό πίνακα. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν επιτρέπεται να υπερβεί τους 55°C. | Το go-e Controllor δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε άμεση γειτνίαση με εύφλετες ή εκρηκτικές ουσίες, τρεχούμενο νερό ή εξοπλισμό που εκπέμπει θερμότητα. | Βεβαιώσου ότι η σύνδεση ρεύματος που οδηγεί στο go-e Controllor είναι σωστά εγκατεστημένη και άθικτη. | Στην πλευρά του κτιρίου πρέπει να υπάρχει διακόπτης ρεύματος διαρροής τύπου A, 30 mA, εκτός εάν οι τοπικοί κανονισμοί διαφέρουν από το πρότυπο αυτό. Ανεξάρτητα από αυτό, απαιτείται η εγκατάσταση ενός διακόπτη κυκλώματος (σύσταση: LS-3/B6). Μην ασφαλίζετε τον go-e Controllor με ασφαλεία άνω των 16 A. | Το go-e Controllor επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε πλήρως λειτουργικές προστατευτικές διατάξεις. Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να είναι επαρκώς διαστασιολογημένα. Συνιστούμε μια διατομή καλωδίου τουλάχιστον 1,5 mm². | Οι μετασχηματιστές ρεύματος θα πρέπει πάντα να τοποθετούνται με τη φορά του ρεύματος, όπως περιγράφεται και απεικονίζεται στις οδηγίες εγκατάστασης. Αυτό σημαίνει ότι τα βέλη στους μετασχηματιστές ρεύματος πρέπει να δείχνουν προς την κατεύθυνση του καναλιωτή ρεύματος. | Να χρησιμοποιείς πάντα τους μετασχηματιστές ρεύματος που περιλαμβάνονται στον παραδοθέν εξοπλισμό. Ενυδακτικό μετασχηματιστές ρεύματος κατάλληλοι και για υψηλότερες εντάσεις ρεύματος επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο μετά από συνεννόηση με το τμήμα υποστήριξης της go-e και κατόπιν σχετικής γραπτής επιβεβαίωσης.



Άνομια, επισκευή, συντήρηση: Οποιαδήποτε τροποποίηση ή επισκευή του υλικού ή του λογισμικού ενός go-e Controllor επιτρέπεται να πραγματοποιείται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό της go-e GmbH. | Πριν την αποσυρμόλωση ενός φερόμενου ως ελαττωματικού προϊόντος, επικοινωνήστε σε κάθε περίπτωση με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης πελατών της go-e και περιμένετε την απόφαση του σχετικά με την περαιτέρω διαδικασία διεκπεραίωσης της περίπτωσης σέρβις. | Η αφαίρεση και η καταστροφή των προειδοποιητικών σημάτων που είναι προαρτητημένα στο go-e Controllor ή το άνομια της συσκευής συνεπάγεται την απώλεια οποιασδήποτε ευθύνης εκ μέρους της go-e GmbH. Η εγγύηση παύει να ισχύει και σε περίπτωση τροποποίησης ή ανομιγίας του go-e Controllor με οποιονδήποτε τρόπο. | Δεν επιτρέπεται η αποκοπή των καλωδίων των μετασχηματιστών ρεύματος. | Το go-e Controllor δεν χρειάζεται συντήρηση. | Η συσκευή μπορεί να καθαριστεί με ένα βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείς καθαριστικά και διαλύτες.



Απόρριψη: Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EE (οδηγία ΑΗΗΕ), οι ηλεκτρικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος της διάρκειας ζωής τους. Παράδοση της συσκευής σε ένα σημείο συλλογής που έχει συσταθεί ειδικά για τα απόβλητα ηλεκτρικού εξοπλισμού σύμφωνα με τις εθνικές νομικές διατάξεις. Απόρριψη της συσκευασία του προϊόντος ουσιαστικά στον κάθε συλλογής χαρτιών, ώστε να μπορεί να ανακυκλωθεί.



Νομική σημείωση: Τα πνευματικά δικαιώματα για το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ανήκουν στην go-e GmbH. | Όλα τα κείμενα και οι εικόνες αντιστοιχούν στο επίπεδο της τεχνολογίας που ισχύει κατά τη σύνταξη του εγχειριδίου. Η go-e GmbH διατηρεί το δικαίωμα τροποποιήσεων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Το περιεχόμενο του εγχειριδίου λειτουργίας δεν εγγυάται οριστικά έναντι του κατασκευαστή. Οι εικόνες είναι ενδεικτικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. | Όλοι οι όροι εγγύησης και εγγυήσεων βρίσκονται στη διεύθυνση www.go-e.com.

SE

7. Säkerhetsbestämmelser/anvisningar



Allmänna säkerhetsbestämmelser: go-e Controllor ska endast användas för att samlas in mätvärden i ett elsystem och vidarebefordra dessa till ett nätverk för att implementera en energiovervakning, maximera egenförbrukningen från en solcellsanläggning eller för att möjliggöra dynamisk lastbalansering tillsammans med go-e Chargers. | Om säkerhetsbestämmelserna inte beaktas kan det få allvarliga konsekvenser. go-e GmbH frångår sig allt ansvar för skador som uppstår på grund av att bruksanvisningen, säkerhetsbestämmelserna eller varningarna på enheten inte följs. | Nätspanning – livsfarligt! Använd aldrig go-e Controllor om höljlet är skadat eller öppet. | Vid ovanlig värmeutveckling ska go-e Controllor inte vidröras och strömmen brytas. Kontakta kundsupporten om plasten missfärgas eller deformeras. | Personer med elektroniska implantat bör hålla ett avstånd på minst 60 cm till go-eCharger på grund av elektromagnetiska fält. | go-e Controllor har kommunikationsgränssnittet WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz. Wifi drivs med en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbandet 2412-2472 MHz. Maximal sändningseffekt för WLAN är 20 dBm EIRP.



Elektriska skyddsåtgärder, installation, drift: All information om den elektriska installationen är endast avsedd för en elektriker som är utbildad att utföra arbeten i enlighet med gällande nationella föreskrifter. | go-e Controllor ska monteras av en behörig elektriker i enlighet med den fullständiga bruksanvisningen. Monteringen måste utföras i enlighet med lokala, regionala och nationella bestämmelser. | En elstöt kan vara dödlig. Koppla från strömförsörjningen innan arbeten utförs på elkretsen. | Controllern monteras på en DIN-skema. Observera de tillåtna omgivningsvillkoren. Vid omgivningstemperaturer på mer än 45 °C rekommenderas ett säkerhetsavstånd till andra enheter i elskåpet på 10 mm. Omgivningstemperaturen får inte överstiga 55 °C. | Laddaren får inte användas i närheten av brännbara eller explosiva ämnen, rinnande vatten eller enheter som avger värme. | Controllera att strömlinutningen till go-e Controllor är korrekt installerad och inte skadad. | I byggnads ska en jordslutförare av typ A, 30 mA användas, om inte lokala föreskrifter föreskriver något annat. Oberoende av detta ska en ledningsnedsbrytare (rekommendation: LS-3/B6) användas. Säkra inte go-e Controllor med mer än 16 A. | go-e Controllor får endast användas om alla skyddsanordningar fungerar felfritt. Anslutningsledningarna ska vara tillräckligt dimensionerade. Vi rekommenderar en ledningsarea på minst 1,5 mm². | Strömomvandlare ska alltid monteras i strömriktningen enligt beskrivningen och bilderna i installationsanvisningen. Det innebär att plattan på strömomvandlarna ska plocka mot strömförbrukarna. | Använd alltid medföljande strömomvandlare. Alternativa strömomvandlare som även lämpar sig för högre strömmar får endast användas efter samråd med go-e Support och skriftlig bekräftelse därifrån.



Öppning, reparation, underhåll: Alla slags ändringar eller reparationer av maskin- eller programvara i go-e Controllor får endast utföras av fackpersonal från go-e GmbH. | Innan en produkt med misstänkt defekt demonteras ska den tekniska kundsupporten hos go-e alltid kontaktas och deras beslut om vidare hantering av serviceärendet inväntas. | Om varningar på go-eCharger avlägnas eller skadas, eller om produkten öppnas, upphör allt ansvar från go-e GmbH att gälla. Garantin upphör även att gälla om en go-e Controllor ändras eller öppnas. | Strömomvandlarnas kablar får inte kapas. | go-e Controllor är underhållsfri. | Enheten kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte rengörings- och lösningsmedel.



Avfallshantering: Enligt direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet) får elektrisk utrustning inte kastas i hushållsavfallet när dess användningstid har upphört. Enheten ska lämnas till ett insamlingsställe som är speciellt avsett för elektrisk utrustning i enlighet med gällande nationella lagbestämmelser. Kasserare även produktförpackningen på rätt sätt via returpappersinsamlingen så att den kan återvinnas.



Juridisk information: Upphovsrätten till denna bruksanvisning tillhör go-e GmbH. | Alla texter och bilder motsvarar den senaste tekniska utvecklingen vid tidpunkten för bruksanvisningens framtagning. go-e GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Innehållet i bruksanvisningen är inte någon grund till anspråk mot tillverkaren. Bilderna är avsedda som illustration och kan avvika från den faktiska produkten. | Alla garantibestämmelser finns på www.go-e.com.

PT



7. Regras de segurança/Indicações



Regras gerais de segurança: O go-e Controllor deve ser utilizado exclusivamente para recolher valores de medição numa instalação elétrica e transmiti-los numa rede para implementar uma Energy Monitoring, maximizar o consumo próprio de um sistema FV ou para realizar uma gestão de carga dinâmica em combinação com os go-e Chargers. | A inobservância das normas de segurança pode ter consequências graves. A go-e GmbH declina qualquer responsabilidade por casos de danos causados pela inobservância do manual de instruções, dos regulamentos de segurança ou das advertências no aparelho. | Tensão da rede - Perigo de vida! Nunca utilize o go-e Controllor se a caixa estiver danificada ou aberta. | Em caso de aquecimento anormal, não toque no go-e Controllor e desligue a alimentação. Em caso de descoloração ou deformação do plástico, contacte o apoio ao cliente. | Os portadores de implantes eletrónicos devem manter-se a uma distância mínima de 60 cm do go-e Controllor devido aos campos eletromagnéticos. | O go-e Controllor dispõe da interface de comunicação WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz. A WLAN é operada a uma frequência de 2,4 GHz, canais 1-13 com a banda de frequência 2412-2472MHz. A potência emissora máxima da WLAN é de 20 dBm.

Medidas de proteção elétrica, instalação, operação: Todas as informações sobre a instalação elétrica destinam-se exclusivamente a um electricista qualificado, cuja formação permita realizar todos os trabalhos eletrotécnicos de acordo com os regulamentos nacionais em vigor. | O go-e Controllor deve ser montado por um electricista qualificado de acordo com o manual de instruções completo. A montagem deve ser efetuada de acordo com os regulamentos locais, regionais e nacionais. | Um choque elétrico pode ser fatal. Antes de efetuar trabalhos de ligação elétrica, desligar a tensão do circuito elétrico. | O controlador é montado numa calha DIN. Respeite as condições ambientais permitidas. No caso de temperaturas ambiente superiores a 45 °C, recomenda-se uma distância de segurança em relação a outros aparelhos no quadro de distribuição de 10 mm. Não exceda a temperatura ambiente de 55 °C. | O controlador não deve ser utilizado proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas, água corrente ou dispositivos irradiadores de calor. | Assure-se de que a ligação elétrica ao go-e Controllor está corretamente instalada e não está danificada. | No lado do edifício, deve ser previsto um RCBB do tipo A, 30 mA, a não ser que os regulamentos locais difiram. Independentemente disso, deve ser instalado um disjuntor (recomendação: LS-3/B6). Não fundir o go-e Controllor com mais de 16 A. | O go-e Controllor só pode ser operado em dispositivos de proteção com capacidade de radiocomunicação total. Os cabos de ligação devem ter dimensões suficientes. Recomendamos uma secção transversal do cabo de, no mínimo, 1,5 mm². | Os transformadores de corrente devem ser sempre instalados na direção do fluxo conforme mostrado no manual de instalação. Isto significa que as setas nos transformadores de corrente devem apontar na direção dos consumidores elétricos. | Utilize sempre os transformadores de corrente fornecidos. Os transformadores de corrente alternativos, que também são adequados para correntes mais altas, só podem ser utilizados por escrito mediante pedido junto do suporte go-e e da respetiva confirmação.

Abertura, reparação, manutenção: Qualquer modificação ou reparação em hardware ou software de um go-e Charger só pode ser realizada por pessoal especializado da go-e GmbH. | Antes da desmontagem do produto, é sempre necessário entrar em contacto com o apoio técnico ao cliente da go-e aguardar pela sua decisão sobre o procedimento a tomar para o processamento do caso de assistência. | A remoção e danificação de avisos colocados no go-e Controllor ou a abertura do aparelho provoca a perda de qualquer responsabilidade por parte da go-e GmbH. A garantia também se extingue em caso de qualquer alteração ou abertura de um go-e Controllor. | Os cabos dos transformadores de corrente não podem ser cortados. | O go-e Controllor não necessita de manutenção. | A limpeza do aparelho pode ser feita com um pano húmido. Não utilizar produtos de limpeza e solventes.

Descarte: De acordo com a Diretiva 2012/19/UE (REEE), o equipamento elétrico não pode ser eliminado como lixo doméstico após a sua utilização. Leve o aparelho a um ponto de recolha especializado criado para aparelhos elétricos, de acordo com a legislação nacional. Elimine também a embalagem do produto de forma adequada na recolha de papel usado para que possa ser reutilizada.

Advertências legais: Os direitos de autor sobre estematerial de instruções são propriedade da go-e GmbH. | Todos os textos e ilustrações correspondem ao estado técnico da elaboração das instruções. A go-e GmbH reserva-se o direito de efetuar alterações sem aviso prévio. O conteúdo do manual de instruções não constitui uma justificação para qualquer reclamação perante o fabricante. As imagens são apresentadas a título ilustrativo e podem divergir do produto real. | Todas as garantias e condições de garantia podem ser encontradas em www.go-e.com.

HU



7. Biztonsági előírások/megjegyzések

Általános biztonsági előírások: A go-e Controllor kizárólag az elektromos rendszerben mért értékek összegyűjtésére és azok hálózaton történő továbbítására használható az energiateljesítmény megvalósítása, a fotovoltikus rendszer elfogyasztásának maximalizálása vagy a go-e Charger készülékekkel együtt történő dinamikus terhelésselékezés érdekében. | A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat. A go-e GmbH nem vállal felelősséget a használati útmutató, valamint a biztonsági előírások és a készülékek található figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő károkért. | Hálózati feszültség – életveszély! Soha ne használja a go-e Controllort, ha annak burkolata sérült vagy nyitott. | Szokatlan melegség esetében ne érintsd meg a go-e Controllort, és ne szakítsd meg az áramellátást. Ha a műanyag elszíneződött vagy deformálódott, elemezés, fordulj az ügyfélszolgálathoz. | Az elektromágnes mezők miatt az elektronikus implantátumot viselőknél legalább 60 cm-re kell tartózkodniuk a go-e Controllortól. | A go-e Controllor egy WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz-es kommunikációs interfészrel rendelkezik. A WLAN 2,4 GHz-en, az 1-13 csatornákon a 2412-2472 Mhz-es frekvenciasávban működik. A WLAN maximális adóteljesítménye 20 dBm EIRP.

Elektromos védelmi intézkedések, telepítés, üzemeltetés: Az elektromos beszerelésre vonatkozó összes információ kizárólag olyan szakképzett villanyszerelőnek szól, akinek a képzettsége lehetővé teszi, hogy minden elektromos munkát a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően végezzen el. | A go-e Controllor - a teljes használati útmutatónak megfelelően - villanyszerelőnek kell telepítenie. A szerelést a helyi, regionális és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni. | Az áramütés halált okozhat. Az elektromos csatlakoztatás előtt az áramkör feszültségmentesíteni kell. | A vezérlőt kalapsínre kell szerelni. A megengedett környezeti feltételeket be kell tartani. 45 °C-on meghaladó környezeti hőmérséklet esetén

ajánlott 10 mm-es biztonsági távolságot tartani a többi készüléktől a kapcsolószekrényben. Az 55 °C-os környezeti hőmérséklet nem szabad túllépni. | A go-e Controllort nem szabad gyűlékony vagy robbanásveszélyes anyagok, folyó víz vagy hőkielégítő berendezések közvetlen közelében üzemeltetni. | Győződj meg róla, hogy a go-e Controllorhez vezető hálózati csatlakozás szakszerűen van beszerelve és nincs-e megsérülve. | Az épület oldalára egy A típusú, 30 mA-es áram-védőkapszólót (FI-relét) kell telepíteni, kivéve, ha a helyi előírások ettől eltérőek. Ettől függetlenül gondoskodni kell egy hálózati védőkapszólóról (ajánlás: LS-3/B6). Biztosítsa a go-e Controllort legfeljebb 16 A biztosítókkal. | A go-e Controllort csak teljesen működőképes védőberendezéseken szabad üzemeltetni. A csatlakozóvezetéseket megfelelően méretezni kell. Azt javasoljuk, hogy a vezeték keresztmetszete legalább 1,5 mm² legyen. | Az áramváltókak mindig az áram irányában kell felszerelni, a szerelési útmutatóban leírtak és az abban található ábrák szerint. Ez azt jelenti, hogy az áramváltókban lévő nyílaknak az áramfogasztók irányába kell mutatniuk. | Mindig a mellékelt áramváltókat kell használni. Nagyobb áramerősségekhez is alkalmas, alternatív áramváltókat csak a go-e Support megkérdésére és írásos visszaigazolás után szabad használni.

Felnyitás, javítás, karbantartás: A go-e Controllor hardverén vagy szoftverén kizárólag a go-e GmbH szakemberei végezhetnek módosítást vagy javítást. | Egy véltetően hibás termék szétszerelése előtt minden esetben kapcsolata kell lépni a go-e műszaki ügyfélszolgálatával, és meg kell várni a szerveseménnyel kapcsolatos további lépésekre vonatkozó döntést. | A go-e Controllorral elhelyezett figyelmeztetések eltávolítása és sérülése, illetve a készülék felnyitása esetén a go-e GmbH nem vállal semmilyen felelősséget. A garancia szintén érvényét veszti, ha a go-e Controllor bármilyen módon módosították vagy felnyitják. | Az áramváltó kábeleit nem szabad elvágni. | A go-e Controllor nem igényel karbantartást. | A készülék nedves törölgongyal tisztítható. Ne használj tisztító- és oldószereket.

Hulladékkézelés: A 2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv) értelmében az elektromos készülékeket használat után tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A készüléket a nemzeti törvényi előírásoknak megfelelően egy kifejezetten az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai számára kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A termék csomagolását is a megfelelő papírgyűjtőben kell ártalmatlanítani az újrahasznosítás biztosítása érdekében.

Jogi nyilatkozat: A jelen használati útmutató szerzői jogának tulajdonosa a go-e GmbH. | Minden szöveg és ábra megjelölt az útmutató összeállításának időpontjában érvényes műszaki állapotnak. A go-e GmbH fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatások jogát. A használati útmutató tartalma nem támaszt semmilyen követelményt a gyártóval szemben. A képek csupán illusztrációk, és eltérhetnek a tényleges terméktől. | Minden állítás és garanciális feltétel megtalálható a www.go-e.com oldalon.

DK 7. Sikkerhedsbestemmelser/bemærkninger

Generelle sikkerhedsbestemmelser: go-e Controlleren må udelukkende anvendes til at registrere måleværdier i et elektrisk anlæg og videregive disse i et netværk for at gennemføre en energiovervågning, maksimere et solcelleanlægs egetforbrug eller realisere dynamisk belastningsstyring i samspil med go-e Charger. | Manglende overholdelse af sikkerhedsbestemmelserne kan have alvorlige konsekvenser. go-e GmbH fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå, hvis betjeningsvejledningen, sikkerhedsbestemmelserne eller advarslister på enheden ikke overholdes. | Netspænding – livsfare! Brug aldrig go-e Controlleren, hvis kabinettet er beskadiget eller åbnet. | Ved usædvanlig varmeudvikling må go-e Controlleren ikke berøres, og strømforstyrrelsen skal afbrydes. Kontakt kundesupport til tilfælde af misfarvning eller deformation af plastmateriale. | Brugere af elektroniske implantater skal på grund af elektromagnetiske felter holde en afstand på mindst 60 cm til go-e Controlleren. | go-e Controlleren har kommunikationsgrænsefladen WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz. WLAN anvendes på en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1-13 med frekvensbånd 2412-2472 MHz. WLAN-forbindelsens maksimale sendeeffekt er 20 dBm EIRP.

Elektriske beskyttelsesforanstaltninger, installation, drift: Al information vedrørende el-installationen er udelukkende beregnet til el-fagfolk, som er uddannet til at udføre al elektroteknisk arbejde i overensstemmelse med gældende national lovgivning. | go-e Controlleren skal monteres af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med den komplette betjeningsvejledning. Monteringen skal ske i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale bestemmelser. | Et elektrisk stød kan være livsfarligt. Inden der udføres elektrisk tilslutning, skal strømkredsløbet gøres spændingsløst. | Controlleren monteres på en DIN-skinne. De tilladte omgivelsesbetingelser skal overholdes. Ved omgivelsestemperaturer på over 45 °C anbefales det at have en sikkerhedsafstand på 10 mm til andet udstyr i kabinettet. Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 55 °C. | Controlleren må ikke anvendes i umiddelbar nærhed af brændbare eller eksplosive stoffer, rindende vand eller varmeudstrålende udstyr. | Kontrollér, at strømtilslutningen til go-e Controlleren er korrekt installeret og ubeskadiget. | Der skal installeres en FI-type A, 30 mA på bygningssiden, med mindre lokale forskrifter bestemmer andet. Uafhængigt heraf skal der anvendes en ledningsbeskyttelsesafbryder (anbefaling: LS-3/B6). Sikr ikke go-e Controlleren med mere end 16 A. | go-e Controlleren må kun anvendes i fuldfunktionsdygtige beskyttelsesanordninger. Tilslutningsledninger skal dimensioneres tilstrækkeligt. Vi anbefaler et ledningstværsnit på mindst 1,5 mm². | Strømtransformererne skal altid monteres som beskrevet i installationsvejledningen og vist på billedet i strømretningen. Det betyder, at pilene på strømtransformererne skal pege i retning af strømforbruget. | Anvend altid de medfølgende strømtransformere. Alternative strømtransformere, der også er egnet til højere strømstyrker, må kun anvendes i tekster efter anmodning til go-e Support og dennes bekræftelse heraf.

Åbning, reparation, vedligeholdelse: Enhver ændring eller reparation af go-e Controlleren hard- eller software må udelukkende foretages af fagpersonale fra go-e GmbH. | Inden afmontering af et angiveligt defekt produkt skal der under alle omstændigheder tages kontakt til go-e's tekniske kundesupport, som træffer beslutning om det videre forløb for afvikling af servicesagen. | Fjernelse og beskædigelse af advarslister, der er anbragt på go-e Controlleren, eller åbning af enheden betyder, at go-e GmbH's ansvar bortfalder. Garantien bortfalder ligeledes ved enhver ændring eller åbning af en go-e Controllere. | Strømtransformerens kabler må ikke skæres over. | go-e Controlleren er vedligeholdelsesfri. | Enheden kan rengøres med fugtig klud. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

Bortskaffelse: I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) må elektrisk udstyr ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når det er udjent. Enheden skal i henhold til de nationale love og bestemmelser afleveres på et særligt indsamlingssted for elektrisk affald. Sørg også for at bortskaffe produktemballagen korrekt i papirbeholderen, så den kan genbruges.

Juridiske henvisninger: Ophavsretten til denne betjeningsvejledning tilhører go-e GmbH. | Samtlige tekster og illustrationer svarer til den tekniske stand ved udarbejdelsen af vejledningen. go-e GmbH forbeholder sig ret til at foretage uanmeldte ændringer. Indholdet i brugervejledningen kan under ingen omstændigheder gøres til genstand for krav over for producenten. Billeder er til illustration og kan afvige fra det faktiske produkt. | Alle garanti- og garanti-betingelser findes på www.go-e.com.

FI 7. Turvallisuusmääräykset / ohjeet

Yleiset turvallisuusmääräykset: go-e Controllere on tarkoitettu ainoastaan mittausarvojen keräämiseen sähköjärjestelmästä ja niiden jakamiseen edelleen verkossa Energy Monitoring -toiminnon toteuttamiseksi, aurinkosähköjärjestelmän oman käytön maksimoimiseksi tai dynaamisen kuormanhallinnan toteuttamiseksi yhdessä go-e Charger -laatusalaitteiden kanssa. | Turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisellä voi olla vakavia seurauksia. go-e GmbH ei vastaa laitevahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen, turvallisuusmääräysten tai laitteita koskevien varoitusten noudattamatta jättämisestä. | Verkkojännite – hengenvaarat! Älä koskaan käytä go-e Controlleria, jos sen kotelo on vaurioitunut tai auki. | Jos go-e Controlleren lämpötila on epänormaali, älä kosketa laitteita ja katkaise virransyöttö. Jos muovipinnassa on värinmuutoksia tai väntymiä, ota yhteyttä asiakaspalveluun. | Sähkötoimisten implanttien käyttäjien on sähkömagneettisten kenttien vuoksi pysyteltävä vähintään 60 cm:n etäisyydellä go-e Controllereista. | go-e Controllereissa on tiedonsiirtoliitäntä WLAN 802.11b/g/n 2,4 GHz. WLAN-verkkoa käytetään 2,4 GHz:n taajuudella, kanavia 1–13 taajuuskaistalla 2412–2472 MHz. WLAN-verkon enimmäislähetysteho on 20 dBm EIRP.

Sähköturvallisuus, asennus, käyttö: Kaikki sähköasennusta koskevat tiedot on tarkoitettu ainoastaan sähköalan ammattilaiselle, jonka koulutus mahdollistaa kaikkien sähkötekniikan töiden suorittamisen voimassa olevien kansallisten määräysten mukaisesti. | go-e Controllere on annettava sähköalan ammattilaisen asennettavaksi täydellisen käyttöohjeen mukaisesti. Asennus on suoritettava paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. | Sähkökoisu voi olla hengenvaarallinen. Kytke sähkövirta pois päältä ennen sähköliitännöiden tekemistä. | Ohjain asennetaan DIN-kiskoon. Noudata sallittuja ympäristöolosuhteita. Jos ympäristön lämpötila on yli 45 °C, on suositeltavaa säilyttää 10 mm:n turvaväli muihin laitteisiin kaapin sisällä. Ympäristön lämpötila ei saa olla yli 55 °C. | Älä käytä ohjainta lähellä syttyviä tai räjähtäviä aineita, juoksevaa vettä tai lämpöä säteileviä laitteita. | Varmista, että go-e Controllereen johtava sähköliitäntä on asennettu oikein ja että se on ehjä. | Rakennuksessa on oltava A-tyyppin vikavirtasuojin, 30 mA, ellei paikallinen lainsäädäntö muuta määrää. Tästä riippumatta on käytettävä johdonsuojajykitystä (suositus: LS-3/B6). Älä sulje go-e Controllereä yli 16 A:n sulakkeella. | go-e Controllereita saa käyttää vain täysin toimivissa suojalaitteissa. Liitäntäohjodot on mitoitettava asianmukaisesti. Suosittelemme vähintään 1,5 mm²:n johtimen poikkipinta-alaa. | Virtamuuntajat on aina asennettava asennusohjeessa kuvattulla tavalla ja virran kulkusuunnan kuvan mukaisesti. Tämä tarkoittaa, että virtamuuntajissa olevien nuolten tulee osoittaa virtaa kuluttavien laitteita kohti. | Käytä aina mukana toimitettuja virtamuuntajia. Vaihtoehtoisia virtamuuntajia, jotka soveltuvat myös suuremmille virroille, saa käyttää vain go-e-tuen luvalla ja kirjallisesti antamalla vahvistuksella.

Avaaminen, korjaaminen, huolto: go-e Controllereen laitteistoon tai ohjelmistoon saa tehdä muutoksia tai korjauksia vain go-e GmbH:n ammattihenkilöstö. | Ota aina ennen väliaikseksi oletettua tuotteen parikustaa yhteyttä go-e:n tekniseen asiakastukeen ja pyydä ratkaisua siitä, miten huoltotapauksessa toimitaan. | go-e Controllereen kiinnitettyjen varoitusten poistaminen ja vahingoittaminen tai laitteiden avaaminen johtaa go-e GmbH:n kaikkien korvausvelvollisuuksien raukeamiseen. Takuu raukeaa myös, jos go-e Controllerein rakennetta muutetaan tai tuote avataan. | Virtamuuntajien kaapeleita ei saa katkaista. | go-e Controllereita ei tarvitse huoltaa. | Laitteen voi puhdistaa kostutetuilla liinalla. Älä käytä puhdistus- ja liuotainnaita.

Hävittäminen: Direktiivi 2012/19/EU (WEEE) mukaisesti sähkölaitteita ei saa niiden käyttöön päätyttyä hävittää talousjätteensä. Toiminta laite sähköromulle tarkoitettuun keräyspisteeseen kyseisen maan lakisäästeiden määräysten mukaisesti. Hävitä myös tuotepakkaus asianmukaisesti toimitamalla se keräyspaperille tarkoitettuun keräysastiaan.

Oikeudelliset huomautukset: Tämän käyttöoppaan tekijänoikeudet omistaa go-e GmbH. | Kaikki tekstit ja kuvat vastaavat teknistä tilaa ohjeen laatisijajankohdona. go-e GmbH pidättää oikeuden tehdä muutoksia ilman ennakkoilmoitusta. Käyttöohjeen sisältö ei oikeuta mihinkään valmistajalle esitetäviin vaatimuksiin. Kuvia käytetään havainnollistamiseen, ja ne saattavat erota todellisesta tuotteesta. | Kaikki takuu- ja takuehdot löytyvät osoitteesta www.go-e.com.

NB 7. Sikkerhetsbestemmelser/merknader

Generelle sikkerhetsbestemmelser: go-e Controllere skal utelukkende brukes til å samle inn måleværdier i et elektrisk anlegg og sende dem videre i et netværk for å iverksette Energy Monitoring, maksimere egenforbruk fra et solcelleanlegg eller realisere dynamisk laststyring i samspill med go-e Charger. | Manglende overholdelse av sikkerhetsbestemmelserne kan ha alvorlige konsekvenser. go-e GmbH fraskriver seg ethvert ansvar for skader som oppstår på apparatet hvis bruksanvisningen, sikkerhetsbestemmelserne eller advarslister ikke følges. | Nettpennning – livsfare! Bruk aldri go-e Controllere hvis huset er skadet eller åpnet. | Ved uvanlig varmeutvikling må ikke berøre go-e Controllere, og du må bryte strømtilførselen. Kontakt kundeservice hvis platen blir misfarget eller deformert. | Brukere av elektroniske implantater bør holde en avstand på minst 60 cm fra go-e Controllere på grunn av elektromagnetiske felt. | go-e Controllere bruker kommunikationsgrænsefladen WLAN 802.11b/g/n 2,4GHz. WLAN brukes med en frekvens på 2,4 GHz, kanal 1–13 med frekvensbåndet 2412–2472 Mhz. Maksimal sendeeffekt for WLAN er 20 dBm EIRP.

Elektriske beskyttelseslitt, installasjon, drift: All informasjon om elektrisk installasjon er utelukkende beregnet på faglærte elektrikere som har fått opplæring i å utføre all elektroteknisk arbeid i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter. | go-e Controllere må installeres av en faglært elektriker i samsvar med den fullstendige bruksanvisningen. Installasjonen må utføres i henhold til lokale, regionale og nasjonale bestemmelser. | Elektrisk stød kan være dødelig. Gjør strømkretsen strømløs før elektrisk arbeid påbegynnes. | Controllere-enheten monteres på en DIN-skinne. Ta hensyn til de tillatte omgivelsesbetingelsene. Ved omgivelsestemperaturer over 45 °C anbefales en sikkerhetsavstand til andre apparater i koblingskapet på 10 mm. Ikke overskrid en omgivelsestemperatur på 55 °C. | Controllere-enheten må ikke brukes i umiddelbar nærhet av brennbare eller eksplosive stoffer, rennende vann eller varmeutstrålende utstyr. | Controllere at strømtilkoblingen til go-e Controllere er fagmessig korrekt installert og uten skader. | På bygningssiden må en jordfeilbryter type A, 30 mA være installert, med mindre lokale forskrifter sier noe annet. Uavhengig av dette må en effektbryter være installert (anbefaling: LS-3/B6). Ikke sikre go-e Controllere med mer enn 16 A. | go-e Controllere må bare brukes med fullt ut funksjonelle strømretninger. Tilkoblingsledninger må være tilstrekkelig dimensjoner. Vi anbefaler et ledningsstverrsnitt på minst 1,5 mm². | Strømtransformatorene skal alltid monteres i strømretningen, som beskrevet og illustrert i installasjonsveiledningen. Det betyr at pilene på strømtransformatorene skal peke mot strømforbrukerne. | Alltid bruk de medfølgende strømtransformatorene. Alternative strømtransformatorer, som også er egnet for høyere strømmer, må kun brukes etter avtale med og skriftlig bekreftelse fra go-e support.

Åpning, reparasjon, vedlikehold: Endring eller reparasjon av maskinvare eller programvare på go-e Controllere må kun utføres av fagpersoner hos go-e GmbH. | Før demontering av et produkt som antas å være defekt, må teknisk kundesupport hos go-e alltid kontaktes, og deres beslutning om hvordan de skal gå videre med servicesaken må forventes. | Hvis advarslister på go-e Controllere fjernes og skades, eller hvis enheten åpnes, vil det føre til at go-e GmbH fraskriver seg ethvert erstatningsansvar. Garantien opphører også hvis en go-e Controllere endres eller åpnes. | Kablene til strømtransformatorene må ikke kuttes. | go-e Controllere er vedlikeholdsfri. | Enheten kan rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler.

Avhengig: I henhold til direktiv 2012/19/EU (WEEE) skal elektrisk utstyr ikke kastes i husholdningsavfallet etter endt bruk. Lever apparatet til et innsamlingssted som er spesielt beregnet for elektrisk utstyr, i henhold til nasjonale lover og forskrifter. Kast også produktemballasjen på riktig måte i papirinnsamling, slik at den kan gjenvinnes.

Juridiske merknader: Opphavsretten til denne bruksanvisningen tilhører go-e GmbH. | Alle tekster og illustrasjoner er i samsvar med dagens tekniske standard på tidspunktet da bruksanvisningen ble utarbeidet. go-e GmbH forbeholder seg retten til å foreta uanmeldte endringer. Innholdet i bruksanvisningen rettet/diggjør ingen krav mot produsenten. Bildene er ment som illustrasjon og kan avvike fra det faktiske produktet. | Alle garanti- og garantivilkår finnes på www.go-e.com.

RU 7. Правила техники безопасности/указания

Общие правила техники безопасности: Контроллер go-e предназначен исключительно для сбора измеренных значений электрической системы и их передачи в сеть с целью мониторинга энергопотребления, а также для увеличения собственного энергопотребления фотоэлектрической установки или обеспечения динамического управления нагрузкой в системе с зарядными станциями go-e. | Несоблюдение правил техники безопасности может иметь серьезные последствия. Компания go-e GmbH не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате несоблюдения руководства по эксплуатации, правил безопасности или предупреждающих наклеек, имеющихся на устройстве. | Напряжение сети! Опасно для жизни! Нельзя использовать контроллер go-e, если его корпус поврежден или открыт. | При необычном нагреве контроллера go-e следует отключить электропитание и избежать контактов с устройством. При изменении цвета или деформации пластика обратиться в службу поддержки клиентов. | Из-за электромагнитных полей люди с электронными имплантатами должны находиться на расстоянии не менее 60 см от контроллера go-e. | Контроллер go-e оснащен коммуникационным интерфейсом WLAN 802.11b/g/n 2,4 ГГц. Беспроводная сеть Wi-Fi работает на частоте 2,4 ГГц, каналы 1–13 с полосой частот 2412–2472 МГц. Максимальная мощность передачи беспроводной сети WLAN составляет 20 дБм ЭИИМ.


Электрические защитные устройства, монтаж, эксплуатация: Вся информация по электромонтажу предназначена исключительно для специалиста-электрика, компетенция которого позволяет выполнять электротехнические работы в соответствии с применимыми правилами конкретной страны. | Монтаж контроллера go-e должен выполняться квалифицированным электриком в соответствии со всеми указаниями руководства по эксплуатации. Монтаж должен выполняться в соответствии с местными, региональными и национальными предписаниями. | Поражение электрическим током может привести к смерти. Перед выполнением электрических подключений необходимо обесточить цепь. | Контроллер монтируется на DIN-рейке. Соблюдайте допустимые условия окружающей среды. При температурах окружающей среды выше 45°C рекомендуемое расстояние до других устройств в шкафу управления составляет 10 мм. Температура окружающей среды не должна превышать 55°C. | Нельзя использовать контроллер в непосредственной близости от воспламеняющихся или взрывоопасных материалов, проточной воды или устройств, отражающих тепло. | Необходимо убедиться, что ведущая контроллера go-e электропроводка проложена правильно и не повреждена. | Если местными правилами не предписано иное, в месте установки контроллера следует предусмотреть УЗО 30 мА типа А. Независимо от этого, следует предусмотреть автоматический выключатель (рекомендуется LS-3/B6). Не подключай контроллер go-e более чем на 16 А. | Контроллер go-e разрешается эксплуатировать только при полностью исправных защитных устройствах. Кабели питания должны быть достаточного размера. Рекомендуется поперечное сечение провода не менее 1,5 мм². | Трансформаторы тока всегда должны быть установлены, как описано в руководстве с учётом указанного направления тока. Это означает, что стрелки на трансформаторах должны указывать в направлении потребителя тока. | Всегда используйте устанавливаемые трансформаторы тока. Альтернативные трансформаторы, предназначенные для более высокого тока, могут использоваться только при получении письменного одобрения от службы поддержки go-e.


Вскрытие, ремонт, техническое обслуживание: Любые изменения или ремонт аппаратного или программного обеспечения контроллера go-e должны осуществляться исключительно специалистами компании go-e GmbH. | Прежде чем производить демонтаж устройства, в котором предполагается дефект, следует связаться со службой технической поддержки клиентов go-e и дождаться принятия решения о дальнейших действиях по устранению неисправности. | Удаление и повреждение предупреждающих наклеек или вскрытие устройства влечёт за собой исключение ответственности со стороны go-e GmbH. Гарантия аннулируется также при внесении каких-либо изменений или вскрытии контроллера go-e. | Не допускается разделять провода трансформаторов тока. | Контроллер go-e не требует технического обслуживания. | Данное устройство можно очищать влажной тканью. Не используйте чистящие средства и растворители.


Утилизация: В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС (Директива WEEE) по окончании использования электрические приборы запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Устройство необходимо доставить в пункт сбора, специально предназначенный для приёма лома электроприборов в соответствии с предписаниями страны использования. Упаковку изделия следует утилизировать надлежащим образом, чтобы она могла быть использована повторно.


Правовая информация: Авторское право на данное руководство по эксплуатации принадлежит компании go-e GmbH. | Все тексты и иллюстрации соответствуют современному уровню развития техники на момент составления настоящего руководства. Компания go-e GmbH оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления. Содержание этого руководства не может быть основанием для каких-либо претензий к предприятию-изготовителю. Иллюстрации приведены для наглядности и могут отличаться от реального изделия. | Все условия гарантии и гарантийного обслуживания можно найти на сайте www.go-e.com.


8. Komformitätserklärung


DE  Hiermit erklärt die go-e GmbH, dass der Funkanlagentyp go-e Controller der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.go-e.com


EN  **8. CE Declaration of Conformity:** Hereby go-e GmbH declares that the radio equipment type go-e Controller is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.go-e.com


FR  **8. Déclaration de conformité CE:** Par la présente, la société go-e GmbH déclare que le type d'équipement radio go-e Controller est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse suivante : www.go-e.com


ES  **8. Declaración de conformidad CE:** Por la presente, go-e GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico go-e Controller cumplen la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.go-e.com


IT  **8. Dichiarazione di conformità CE:** Con la presente, go-e GmbH dichiara che l'impianto radio del tipo go-e Controller è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.go-e.com


TR  **8. CE uygunluk beyanı:** go-e GmbH firması, go-e Controller tipi kablosuz sisteminin 2014/53/AB direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: www.go-e.com


NL  **8. CE-conformiteitsverklaring:** Hiermee verklaart go-e GmbH dat het radiosysteemtype go-e Controller voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.go-e.com


EL  **8. Δήλωση συμμόρφωσης CE:** Με την παρούσα η go-e GmbH δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου go-e Controller συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.go-e.com


SE  **8. CE-försäkran om överensstämmelse:** Härmed intygar go-e GmbH att radioutrustningstypen i go-e Controller uppfyller kraven i EU-direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.go-e.com


PT  **8. Declaração de Conformidade CE:** Pela presente, a go-e GmbH declara que o tipo de sistema de transmissão por rádio go-e Controller está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.go-e.com

HU  **8. CE-megfelelőségi nyilatkozat:** A go-e GmbH ezennel kijelenti, hogy a go-e Controller rádióberendezés-típusa megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő weboldalon: www.go-e.com

DK  **8. CE-overensstemmelseserklæring:** go-e GmbH erklærer hermed, at radioudstyrstypen go-e Controller er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: www.go-e.com

FI  **8. CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus:** go-e GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyypin go-e Controller ovat direktiivin 2014/53/EU mukaisia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.go-e.com

NB  **8. CE-samsvarserklæring:** go-e GmbH erklærer herved at radiosystemtypen go-e Controller er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettadresse: www.go-e.com

RU  **8. Декларация о соответствии нормам CE:** Настоящим компания go-e GmbH заявляет, что радиооборудование типа go-e Controller соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст Декларации соответствия нормам ЕС доступен по следующему адресу в интернете: www.go-e.com



Support

go-e GmbH

Satellitenstraße 1
9560 Feldkirchen
AUSTRIA

✉ office@go-e.com

☎ +43 4276 6240010

www.go-e.com

Online support

www.go-e.com



go-e